Ն° 7782 1911 ՄԱՐՏ 19-1 ԱՊՐԻԼ. ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 19 ՄԱՐՏ 1327 27 ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊԱՏՈՒՆ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեհսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՄԸ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվսսս հագզընտա սանիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մագսուզլար սանիպի իմթիյազընը իմզասընը վէ իտարէսանէնին մէսիրը մախսուսընը շամի օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանատ ճէրայիթի միւքէտիր իլէ նէտէր օլունուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

# ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ՝ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սբանպոլ վէ Թաշրա, սեճելիպի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեհալիրի էճճէսպիյէ սեճելիպի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

## ՄԻՒԹԷՂԱԼԻՊԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

*Միւթէղալիպ՝ պէ... իչթէ միւէթիր դալպկեասնը իսթիլա էսէն վէխիմ միւհօպարատան պիրի տէ պու տրը։*

Ապտիւլհամիտ իսարէսնին քէչիի օրկանլարընտան օլուպ, պիչարէ ֆուգարա վէ էրպապը գրասթ ու սանասթը մանէն վէ մասատէՄէն իզար էթմէքէ մէկլուճ պուլընան մուիթէղալիպէ, էշրաֆ վէ մուիթնէֆիզան պէյլէր, վէ ազալարին սէնէյէրտէն վէ պէյքի ասրլարատան պէրու քէօքէյէմշ օլան թէհաքիւմ վէ թէճէպպիւրէրինին քէօքիտնէն քէսիպ գալարրմագ լազմ տրը։

Եկնի Իգտամ բէֆիզիմիզ մէմէքէթտէ միւթէղալիպէ պուլընտըղընա պիրէ ինանմայօր վէ պու մուիթէղալիպէրը ներէ՞տ պիր, թէղալիպ քի՞մէրէ զարը օ՞մըշ տրը, նէ՞րէտէ վէ հա՞նգը թարիխտէ գուզու պուլմըշ տրը, կիպի ասճիպ սիւալարա չըզընճայա գառար իլէրի վարիյօր։

Եկնի Իգտամ բէֆիզիմիզ մէմէքէթտէ միւթէղալիպէ պուլընտըղընա պիրէ ինանմայօր վէ պու մուիթէղալիպէրը ներէ՞տ պիր, թէղալիպ քի՞մէրէ զարը օ՞մըշ տրը, նէ՞րէտէ վէ հա՞նգը թարիխտէ գուզու պուլմըշ տրը, կիպի ասճիպ սիւալարա չըզընճայա գառար իլէրի վարիյօր։

Եկնի Իգտամ բէֆիզիմիզ մէմալիքի Օսմանլիկէնին անվալը սապգարատան, վէ Թարատա տէվրը խարիպտատա վուգուէ կէթիրիլէն սույը մուամէլէթ, իզարաթ, թէղալիպէթ, վէ թէարրուզաթատան խապէրատար տէկիլ իմի...։

Բէֆիզիմիզ, պիր լանդա Սուրիա, Մուսուլ, Պաղտատ, Էլէզիրէ, վէ ալէքսուսուս Անատոլրատա Վան, Մուշ, Պիթլիս, Զարսանճակ, Խարբութ, Տիյարպէքիր վէ սայրէտէ էշրաֆ, մուիթնէֆիֆլէրան, մուիթէմէվվիլան վէ մուիթզալիպանընն տէվրը մէնտուսը Համիտէ նէ՞ տէրէճէ մէզալիմ վէ իթիհաֆաթ էթմէկլէրինի, ան պէնէրէճէ պիչարէլէրին էճնասընընտան ինթիպալ էտէն էմլաք վէ արազիյի պէն սուրիս թէխնիտաթ, հէյլէ վէ իթիմիրաթ իլէ զապթ էթմէքլէրինի վէ Եուրդ Դամարկասընին թումարընը զալիմանէ բօլնթիպա վէ հիքիմէթինին հէ՞թիճէյի մէշուճէմէնտէն օլմագ իւզրէ, թարա, պաղ, պաղչէ վէ սայիր արազի վէ էմլաքլարընը թէրք իլէ, մէմալիքի այրը զրմպարընա վէ հաթթա մէմալիքի էճնէպկիյէ ֆիրար էտէրէք ճանլարընը անճագ գուրմարապիմըշ օլան պիչարէլէրին, թէրք էթիֆլէրի բաղնին հագգը բարաս սուրէթիյլէ վէ էմլաքին սաթսի միուրը զեման վէ եօգլամա սուրէթիյլէ քամիրէն միւթէղալիպէլէրին էլնէ կէչմէսինտէն տօղայը, սահիպի հադիդիլէրինին էլէէմ պու էշրաֆ վէ ազալար նէզտինտէ էսիր մագամինա եավան էքմէք վէ հաթթա օթ եէմէյէ մէճաուր վէ արազիտէն մահրում վէ չօլուգ չօճուղլարը իլէ սրզլանմագտա օլարզլարընը պիր քէրրէ տիւչիտէրէք միւթէղալիպէ վար մը՞ եօգ մը, քի՞մէր վէ նէրէ՞տէ իմիշլէր պուլընլար, օ վազվի մուլամայը վէ զանաաթը վիճամանիյէ հասը էտէրէք թէպիրի լիսան էթմէնի տրը։

Ըէֆիզիմիզ, «հիքմէթի օլան եէրատէ միւթէղալիպէ օլմազ վէ միւթէզարրուր օլան մանքէմէյէ միւրաճաաթ էթսէն» կիպի մէտասֆատա պուլընմագտա տրը։

Եվվել էմրատ, չու ճիհէթ հադարը տրգգաթա ալընմայը տրը քի, պու եօլատա պիր թէքլիֆի մէմէքէթին սերվէթի թապիյէսի պուլընան զրասթա միշթէրլի սընըքը զիւրրայա պէօյիւք պիր թէարրուզ վէ տարպէ տիր։ Եվվէ՛թ իսթիսատա հիքմէթինին բէնէյի պուլմ ու ինթիճաֆմընատան ֆիրարլա 10—20 վէ տանա զիատէ սէնէյէր մէմէքէթինատէն չըգան վէ զայպուպէթ էտէն վէ պու սրբատա պիրա զրասթ գալան թարլասընը վէ պիրա իգամէթ եէզ իւսթի պրազրլան էվվիր, պաղընը վէ պաղչէսինի իշղալ իլէ 10—15 սէնէյի մութէթավուզ իշղալընը թէմտիտա վէ պիրախէրէ սաւիթ իւ պէյան հագզը զարար վէ եօգլամա թարիխլէյէ գանուտնա թարիպզ կէթիրէրէք զապթ վէ պիրէր տէ սրազի վէ էմլաք սէնէտի խազանիլէրի ամըշ օլան պիր միւթէղալիպ ալէյհնէտ, մանքէմէտ իզամէվի սավա էտէճէք գա՛չ թանէ սաֆէլրուն թանրմագտա տրը ասճպա։

Նա՞սը, պիչարէ քէօյլի եարօտ զուլմ տիտէ ատէմ մանքէմէյէ միւրաճաաթ էթսէն, տավա էյլէսին, էօյլէ մի՞։

Պունդն իչին պիր չօգ էսպապը մանիա վար տրը քի, պաղրարընը ատրմրյան էտէլիմ։ 1. Բէօյլի վէ էմտաֆ զուլմատէ պիչարէլէր, մ. միւթէղալիպէ թէքսիր վէ հէյպէթլերի ալթընտա պուլընան մանքէմէ հէյթմէրլինէ (միւոթէմտա պուլընան հէյթմը մէհանքիմ պիթթապի չայանը իհթիրամ տրը) իպտալի տավա էտէճէք գատար սաֆէքրունդընը գապալ էտէմէզ։ 2. Մանքէմէ մասրաֆը էտէճէք բարասը եօգ տրը։ 3. Միւթէղալիպէ էլէ օղրաշմագ վազմը եօգ տրը։ 4. Միւթէղալիպէրին հագզը թարու վէ եօղլամասը մուէյյէնին բէսմէն իպրագ էտէճէքլերի թէսարրուֆ սէնէսէլերինէ զարշը միւտաֆաա էտէճէք չահիլլերի եօգ տրը, չահիլլերի օլա պիլէ պու չահիլլեր մէճպուր օլմըգընարը չէհատէթի, էշրաֆտան գօրգուրդարը ճիհէթլէ հագզը վէճէկլէ իճրա էթմէզ ը, հաթթա թէմամէն չէհատէթ էթսէլէր, մանքէմէ էվրագը բէսմիյէյէ գարշը չուհնաւը չահսիյէ տինլէ՛յէմէզ։

Պու էսպապ, պէօյլէ պիր տավատան նէթիճէյի հատէնէ չըզամայաճաղընը իքմալ օլունտու, եանի Պալգանլարին էօթէսինտէ Բատէցքի օրտուսու իլէ Կուրդօ օրտուսու արասընտա պիր պաղ բէյտա օլունտու։

—)(—)(—

## ՇԻԳԴՍ. ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ.— ՀԱՐՊ ՆԻԶԱՄԸ.— ԲՐԷՆՍ ՍՎԻՍԹՕ ԲՕԼԻԹ ՄԻՐՍՔԻՆԻՆ ՀԻՒՃՈՒՄԸ

Օսմանլըլարին պիճիմէ օրտուլարը կիպի Շեպպա օրտուսուսունուն տախի պաչ օմանտատը մէրէյմատիէն ազ ու թէպտիլ օլունմուշ տուր. պունտան մէրքէզի հիքմէթին նէ աէրէճէ ֆէյնտ օլտուզու անլարընը, վէ ամէլիսթը հարպկէտնին մնվէրի լայըզրտտա աէվամ իթմէսինէ ասլա իմքան գալմազ։ Սիւլէյման բաչա, Ըէուֆ բաչանին վէ ասնրա Ըէուֆ բաչա Սիւլէյման բաչանին եէրինէ կէչմը իսի։

Մուսախսէրէն Ահմէտ էյուպ բաչա թային օլունմուշ օլուպ, ասնրա Ցունվար իպթիտասընտա Ըէուֆ բաչա կէօրիւնտի։ Սիւլէյման բաչա եիւզտէն տիւչերէք, եալնըզ Եոտիրնէ իլէ Սօֆիա սարարտտաքի եօլ իւզերինտէ պուլունան օրտու գօմանտանլըղընը իճրա իսէճէք իսի վէ Ըէուֆ բաչա տախի ուսմամ գոմանտանլըգ իհվանընը հայիդ օլարագ, Էսկի-Զաղրաեա կիրիպ օրտու գուրաճազը։ Լաքին Ըէուֆ բաչանին պունու եաքմազա վագթը օլմատը։ Էլ հասը Բուսլար Շեպպա օրտուսուսունուն իւզերինէ հիճում իթմիքլերինատ, պու օրտու Վէյսէլ բաչա համնտտա իպթիտարսը զ պիր ֆէրիպին թարթը գոմանտասընտա պուլունուպ, պու ատտամ մէզքիւր օրտուլը լայզը վէչէկէ մունհաքազ իտէմէտի։ Նէֆէրլէր իսիտիքլէ մուգավէմէթ իթտիլէր, լաքին գոմանտանլարընին մունտահիպէթտիպէնէն հանի զայրէթլերի պոչա կէթտի վէ օրտու եէսիր տիւչտու։

Սիւլէյման բաչանին 1870 Սեպտեմբեր այընտա վուգուտ պուլան սոն հիճումատան սոնրա, Շեպպա էօնինտէ հիչ պիր էհէմմիյէթլի մունհարէպէ օլմամըշ ըար։ Դեկտեմբեր այընտա իքի օրտու տախի։ օրատա ազ ատէմ թէլէֆաթ վերմէտիլէր։ Ժէնէրալ Բատեցքինին Կրատուէք Նիգօլաեա եազարը պիր բարբարիսան անլայրլարընա կէօրէ, Ըուս ասքէրլերի պուլունտուգլարը եէրսէք ատաղրատա սէճէրէլի զամէթ վէ մէչգրատ տիրլեր։ Իչթէ մէզքիւր բարբարիսուն խիւլասի մէպի չունտան իսթարէթ տիր. «Ըումի Սեպտ. այնը իսթիտասընտան պէրու հավա սօուզ վէ տիւմանլը օլուպ, բիւգիեար տախի էքսէրիա էամէքտէ իսի իսէ տէ, թիբի չգ եաղմաեօրտու. Սվէթի Նիգօլա տաղընտա այաղ էքսէրիա 20 տէրէճէյէ պալիր օլմուշ տուր։

«Պէօյլէ պիր հավա իթիպէ էմտատէ Սվէթի Նիգօլա վէ Վօլինի տաղլարընտա ասքէրլիք խրամէթի իթմէք բէք զօր ուտու. պունտատ մատտա աթէշ տէ եագմագ միւմքին տէյլիտի։

«Նէֆէրլէրի կիճէնին սօուզուտտան ատմագտան տաղընտարդմագ իչին, ույզու ուլութմատրգ չալըշրրմագ վէ պու սուրէթլէ ատմագտան խէլտա իթմէք իւզրէ քիւլիք գոմանտանլարընը պիր տավրա պիլէ կէօգէմմէքտէն տուր օրմամալարը լազմ տրը։

«Տիւման եախօտ թիրի օրտուզու զէման, ալիւման թօր վէ թիւֆէնգ ատէշլինի քէսէր իսի, վէ բէք բահամ օլուր իսի։ լաքին պիր տէ հավա պէրրատպանտրը։ Թիւրքլէր սէրազագ թիւֆէնգ ատէշլինէ պաչարարար. պէր պիր հէտէֆի էյիճէ կէօրմէյինճէ, էքսէրիա մուգավէմէ իտուպ ատէշ էթմէդ իսի։ Թօրան ատէշի ալէյ ումամ զայըճ ըար լաքին Դեկտեմբեր 14 տէ պիրիմ վէ Օսմանլըլարընը արասընտա բէք չէտտա պիր թօր մուհարէպէ վուգու պուլտու։

«Եէվմը մէզքիւրատ էօյլէտէն ալօրթ սատի սոնրա տիւման տաղընընճա, Սվէթի Նիգօլա տաղընտն իչ ղոմէրօլու թօզ ատէշէ էլ ատմագարդան մէզքիւր չըմէնտրֆէրլերին ինչասընը թէշվիգ էտէմէյէճէյի թապիի տիր։

Պու ղոզթա հագզրտտա միւզաքէրատ ճէբէյտան էթմէքտէ օլուպ, սէֆիր Մ. Պօմար պունտա միւթէտալիր մէսէլէլերին նէ՞ եօլտա հալ օլընճաղընը թէազրզ իչէն, Խարճիյէ Դաղբը Մ. Ֆրիբի իլէ միւզաքէրէ էթմէք իւզրէ, պիր դաչ հաֆթատան պէրու Բարիզալ պուլընրյօր։

Եկէր խսթիխարարթմրզ տօզրու իսէ, պու պապտէ հէնուզ հիչ պիր զարար վէրիլմէմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան Սէլանիկ մուխպիրիմզ տախի պու մէսէլէ հազզընտա չէօյէ եազրյօր։

«Ատրիաթիք խաթթընա մախսուս օլուպ, Ֆրանսզը միւհէնտիսլէրինին թէաղզզ էտէճէյի եօլարտան Նիչ-Բրիչթինա Բրիզրէն-Շէնկին եօլընա Օսմանը Հարպիյէ հէյէթի մուխալէֆէթ կէօսթէրմէք ատ վէ Բրիչթինա Իսկիւպ—Միթրովիցա խաթթը իւզէրինտէ պուլընընընտան, Բրիչթինա իլէ Նիչ արասընտա ատրուտան ատրուրյա պիր խաթթ վիճուտ կէթիրիլմէսինի ֆահէսիպ սայմագտա տրը։

Եէքսանը Հարպիյէ հէյէթի պունտան պաչա.—1.—Սէլանիկ-Պէկլրատ խաթթընին Բէօբրիլիա—Էյրի Բազանգա—Բէօսթէնտիլ վասրթասընյա Պուլկար չըմէնտրֆէրլերի իլէ պիրլէշմէսինի, 2.—Սէլանիկ-Մանասթիր խաթթ իւզէրինտէ պուլան Բիտտէն-Ավլոնա թարիգի իլէ Եանեւյա պիր խաթթ վիճուտ կէթիրիլմէսինի արզու էյլէմէքտէ տիր։ Պու սոն խաթթի տսքէրի նոզթայը նասզարընտան բէք գկյատէ մուհիմմ տիր։

Տրամա-Գավալա խաթթընին պիրլէշտիրիլմէսի հազզընտա Նաֆիա նէզարէթի իլէ Ֆրանսզը չըմէնտրֆէրլէր շիրքէթի արասընտաքի մէզգաքերաթ էբէյիճէ իլէրլիմէշ տիր։

Թիմուր Հիսար-Ճիւմայը Պալէա-Բէօսթէնտիլ խաթթը իլէ Սէլանիկ Սամանպոլ խաթթընին Պուլկար չըմէնտրֆէրլերինէ բապի օլընմալարընտան տարֆը նազար էտիլմիշ տիր։

Բիտա-Լարիսա խաթթընին տախի քէզալիք Պուլկար չըմէնտրֆէրլերինէ պիրլէշտիրիլմէսինտէն վազ կէչիրմիշ տիր։

## ԿԻԼԻԿԻԱ. ԱՂՎԱԼԻ

Հաճընտան Մարտ 7)30 Թարիխլէ եազըրյօր։

«Շէհէրիմիզտէ հիքմէքէրմա բէրիյանիյէթ վէ ֆուգարալըղա բարդմէն՝ ուսմուրը միլլիյէնին թէրազզրը իչէն խարկիլ ատէ պիր խահրի ու այը ուսմամի միւչանէտէ օլընմազտա տրը։ Պունընա տա բու ամէչ իթմէյէ պաչլանըպ, Շօվ նամ տաղա տօղրու չղան եւ-ք պէկկիլէրինէ տօղրու իչլէթի, վէ կէրի տէօնմէյէ մէճպուր իթտի։ Պատէհու ազչամին տատի պէչնէ տօղրու, Թիւրքլէր մէզքիւր թօրուն իւզէրինէ պիր նէօպէթ ամէչի իճրա իսթիքլէրինտէն, սկիզմ պաթարեա տախի մուգավէլէ իթտի. ատնրա տիւչման հալան թօրու տա ամէմատա պաչայրզ, էշնասը պիմիտ խաթթ իւզէրինտէ թօր ամէչի աչրրը վէ ազչամին տատի եէսիսինէ գատար սէվամ իյլէտի։

«Դեկտեմբեր 15տէ իքի նէֆէր վէ պիր զապթ մազթուրումուզ, վէ 11 նէֆէր մէճրուհումուզ օլուպ, պիր զապթէլէ ան պիր նէֆէր տէ ճիւղի զէտէլէնմիշ տիր։

«Դեկտեմբեր 19տան պէտ իլէ հավա կիթտիքճէ ֆէնալաչտը, չէտտա սօուզ պիր թարաֆտան, քէսկին ռիւզկար տիկէր թարաֆտան պաչայրզ, եէվմը մէզքիւր կիճէսի պիր թիրի տիր ալտը, վէ հիչ արա վէրմէքսիզին Դեկտեմբեր 28 սատաճրընա գատար սիւրտիւ։ Պու հաֆթա ատքէր Շեպպտտա բէք ֆէնա հալտէ պունտատ։ տիչմանին ամէչի պիղէ բէք ճիւղի թէլէֆաթ վիրտիրտի, լաքին խասթալրզ վէ սօուզ կիտտէն կիտէ ատքէրին գրբէրմրը արթրմագտա վէ ինթիրեաղ օլունան թէապիրլէր պիր բարա իթմէմէքտէ իսի։ Տիւչման հիճում իսէր տէյու զօրզու օլմասընընտան Սվէթի Նիգօլա տաղընին իչէրիսինտէ պուլունան ավեր խէնտէքլէրինտէ եաւանը զարաղզ վէ հօզթա պէքլէթմիրմէկ էմր վիրտամ քի, պու զարաղզ վէ հօզթասը միւֆրին օլտուզու մէրթէպէ սրզ սրզ տէյիչէճէքտի. մէվվիլին սիկէր հէր հօզթասը իւզէրինտէ նէֆէրլէր հէր տագիզա նէսպէթ տէյիչթիրմէքտէ վէ կիտիպ թօրրագտան զուլմպէլէր իչինտէ ըսընմագտա խալլէր։

«Երմի տէօրտինճին բիտտէ ֆբրգանին պայլարը սօուզտան չօգ մուզթարրզ օլտուբար, պունընը կէլիր կէլմէզ, օ կիտնիս բէք միւտգաթլը պիր խրամէթէ պաչտարար վէ ատվալ տա քէնտիրէրինտ բէք ազտի կիթտի։ Պու պայլարին էֆբատտտա զոյուն բօմթլարը վէ իբի նէֆէրէ իւչ չիթի չիտմէ վար իսի իսէ տէ, պու չիտմէլէր բէք տար օլտուգլարընտան, եարաղը չօրագ իւզէրինտէն կիչիմէզտի նէֆէրլէր չիտմէլէրին ազղալարընը երթմտաեա մէՀպուր օլտուգլարընտան, պու սէպէպտէն ատեալրը սօուզտան էյի մունհաքազ օ-լունմազտը։

(Ֆհվամի)

(223)

Միւհլիթի Միւթեվէֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

## ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ
### ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ
—)(o)(—
## ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ
—o—

Պու սրբատա ժէնէրալ Կրէգօֆուն դալգալարը Դարմարի չէվիրիպ, բիրինճ ուն, չատը վէ բէօսթէքի վէ սայրէ եիւքլու 80 արագալրզ պիր գաֆիլէյի զապթ իթմէյտի։

Միւսիլէյն Կրէգօֆ Դարմարիյի իշղալ իթտիքտէն սոնրա, դալգալարընա Թիւրքլէրի գօվալաթը, Թիւրքլէր իսէ զարմագարը էվվէլա Դարլօվատա ատղու ֆիրար իթտիլէր, պատէհու օ եօլտա Ըուս սիւվարիլէրի կէօրէրէք, քիւչիք Պալգանլար պօղազլարընա տօղրու տաղլտրլար։

Ցունվար 8տէ Դարցօֆ, Սօբօթ իլէ Գարլօվայը իշղալ իթտի։ Տիկէր թարաֆտան Ալամիցայը զապթ իթմէյ օլան ժէնէրալ Տանտրվիլ օնա պիր գաչ պէօվուք ադքէր կէօնտէրտի, վէ պու սուրէթլէ ժէնէրալ Դօրցօֆուն մէմուրիյէթի

եաքմազա վագթը օլմատը։ Էլ հասը Բուսլար Շեպպա օրտուսուսունուն իւզէրինէ հիճում իթմիքլերինատ, պու օրտու Վէյսէլ բաչա համնտտա իպթիտարսը զ պիր ֆէրիպին թարթը գոմանտասընտա պուլունուպ, պու ատտամ մէզքիւր օրտուլը լայզը վէչէկէ մունհաքազ իտէմէտի։ Նէֆէրլէր իսիտիքլէ մուգավէմէթ իթտիլէր, լաքին գոմանտանլարընին մունտահիպէթտիպէնէն հանի զայրէթլերի պոչա կէթտի վէ օրտու եէսիր տիչտու։

Սիւլէյման բաչանին 1870 Սեպտեմբեր այընտա վուգուտ պուլան սոն հիճումատան սոնրա, Շեպպա էօնինտէ հիչ պիր էհէմմիյէթլի մունհարէպէ օլմամըշ ըար։ Դեկտեմբեր այընտա իքի օրտու տախի։ օրատա ազ ատէմ թէլէֆաթ վերմէտիլէր։ Ժէնէրալ Բատեցքինին Կրատուէք Նիգօլաեա եազարը պիր բարբարիսան անլայրլարընա կէօրէ, Ըուս ասքէրլերի պուլունտուգլարը եէրսէք ատաղրատա սէճէրէլի զամէթ վէ մէչգրատ տիրլեր։ Իչթէ մէզքիւր բարբարիսուն խիւլասի մէպի չունտան իսթարէթ տիր. «Ըումի Սեպտ. այնը իսթիտասընտան պէրու հավա սօուզ վէ տիւմանլը օլուպ, բիւգիեար տախի էքսէրիա էամէքտէ իսի իսէ տէ, թիբի չգ եաղմաեօրտու. Սվէթի Նի-

գօլա տաղընտա այաղ էքսէրիա 20 տէրէճէյէ պալիր օլմուշ տուր։

«Պէօյլէ պիր հավա իթիպէ էմտատէ Սվէթի Նիգօլա վէ Վօլինի տաղլարընտա ասքէրլիք խրամէթի իթմէք բէք զօր ուտու. պունտատ մատտա աթէշ տէ եագմագ միւմքին տէյլիտի։

«Նէֆէրլէրի կիճէնին սօուզուտտան ատմագտան տաղընընճա իչէն, ույզու ուլութմատրգ չալըշրրմագ վէ պու սուրէթլէ ատմագտան խէլտա իթմէք իւզրէ քիւլիք գոմանտանլարընը պիր տավրա պիլէ կէօգէմմէքտէն տուր օրմամալարը լազմ տրը։

«Տիւման եախօտ թիրի օրտուզու զէման, ալիւման թօր վէ թիւֆէնգ ատէշլինի քէսէր իսի, վէ բէք բահամ օլուր իսի։ լաքին պիր տէ հավա պէրրատպանտրը։ Թիւրքլէր սէրազագ թիւֆէնգ ատէշլինէ պաչարարար. պէր պիր հէտէֆի էյիճէ կէօրմէյինճէ, էքսէրիա մուգավէմէ իտուպ ատէշ էթմէդ իսի։ Թօրան ատէշի ալէյ ումամ զայըճ ըար լաքին Դեկտեմբեր 14 տէ պիրիմ վէ Օսմանլըլարընը արասընտա բէք չէտտա պիր թօր մուհարէպէ վուգու պուլտու։

«Եէվմը մէզքիւրատ էօյլէտէն ալօրթ սատի սոնրա տիւման տաղընընճա, Սվէթի Նիգօլա տաղընտն իչ ղոմէրօլու թօ-

գօլա տաղընտա այաղ էքսէրիա 20 տէրէճէյէ պալիր օլմուշ տուր։

«Պէօյլէ պիր հավա իթիպէ էմտատէ Սվէթի Նիգօլա վէ Վօլինի տաղլարընտա ասքէրլիք խրամէթի իթմէք բէք զօր ուտու. պունտատ մատտա աթէշ տէ եագմագ միւմքին տէյլիտի։

«Նէֆէրլէրի կիճէնին սօուզուտտան ատմագտան տաղընընճա իչէն, ույզու ուլութմատրգ չալըշրրմագ վէ պու սուրէթլէ ատմագտան խէլտա իթմէք իւզրէ քիւլիք գոմանտանլարընը պիր տավրա պիլէ կէօգէմմէքտէն տուր օրմամալարը լազմ տրը։

«Տիւման եախօտ թիրի օրտուզու զէման, ալիւման թօր վէ թիւֆէնգ ատէշլինի քէսէր իսի, վէ բէք բահամ օլուր իսի։ լաքին պիր տէ հավա պէրրատպանտրը։ Թիւրքլէր սէրազագ թիւֆէնգ ատէշլինէ պաչարարար. պէր պիր հէտէֆի էյիճէ կէօրմէյինճէ, էքսէրիա մուգավէմէ իտուպ ատէշ էթմէդ իսի։ Թօրան ատէշի ալէյ ումամ զայըճ ըար լաքին Դեկտեմբեր 14 տէ պիրիմ վէ Օսմանլըլարընը արասընտա բէք չէտտա պիր թօր մուհարէպէ վուգու պուլտու։

«Եէվմը մէզքիւրատ էօյլէտէն ալօրթ սատի սոնրա տիւման տաղընընճա, Սվէթի Նիգօլա տաղընտն իչ ղոմէրօլու թօ-

բու ամէչ իթմէյէ պաչլանըպ, Շօվ նամ տաղա տօղրու չղան եւ-ք պէկկիլէրինէ տօղրու իչլէթի, վէ կէրի տէօնմէյէ մէճպուր իթտի։ Պատէհու ազչամին տատի պէչնէ տօղրու, Թիւրքլէր մէզքիւր թօրուն իւզէրինէ պիր նէօպէթ ամէչի իճրա իսթիքլէրինտէն, սկիզմ պաթարեա տախի մուգավէլէ իթտի. ատնրա տիւչման հալան թօրու տա ամէմատա պաչայրզ, էշնասը պիմիտ խաթթ իւզէրինտէ թօր ամէչի աչրրը վէ ազչամին տատի եէսիսինէ գատար սէվամ իյլէտի։

«Դեկտեմբեր 15տէ իքի նէֆէր վէ պիր զապթ մազթուրումուզ, վէ 11 նէֆէր մէճրուհումուզ օլուպ, պիր զապթէլէ ան պիր նէֆէր տէ ճիւղի զէտէլէնմիշ տիր։

«Դեկտեմբեր 19տան պէտ իլէ հավա կիթտիքճէ ֆէնալաչտը, չէտտա սօուզ պիր թարաֆտան, քէսկին ռիւզկար տիկէր թարաֆտան պաչայրզ, եէվմը մէզքիւր կիճէսի պիր թիրի տիր ալտը, վէ հիչ արա վէրմէքսիզին Դեկտեմբեր 28 սատաճրընա գատար սիւրտիւ։ Պու հաֆթա ատքէր Շեպպտտա բէք ֆէնա հալտէ պունտատ։ տիչմանին ամէչի պիղէ բէք ճիւղի թէլէֆաթ վիրտիրտի, լաքին խասթալրզ վէ սօուզ կիտտէն կիտէ ատքէրին գրբէրմրը արթրմագտա վէ ինթիրեաղ օլունան թէապիրլէր պիր բարա իթմէմէքտէ իսի։ Տիւման հիճում իսէր տէյու զօրզու օլմասընընտան Սվէթի Նիգօլա տաղընին իչէրիսինտէ պուլունան ավեր խէնտէքլէրինտէ եաւանը զարաղզ վէ հօզթա պէքլէթմիրմէկ էմր վիրտամ քի, պու զարաղզ վէ հօզթասը միւֆրին օլտուզու մէրթէպէ սրզ սրզ տէյիչէճէքտի. մէվվիլին սիկէր հէր հօզթասը իւզէրինտէ նէֆէրլէր հէր տագիզա նէսպէթ տէյիչթիրմէքտէ վէ կիտիպ թօրրագտան զուլմպէլէր իչինտէ ըսընմագտա խալլէր։

«Երմի տէօրտինճին բիտտէ ֆբրգանին պայլարը սօուզտան չօգ մուզթարրզ օլտուբար, պունընը կէլիր կէլմէզ, օ կիտնիս բէք միւտգաթլը պիր խրամէթէ պաչտարար վէ ատվալ տա քէնտիրէրինտ բէք ազտի կիթտի։ Պու պայլարին էֆբատտտա զոյուն բօմթլարը վէ իբի նէֆէրէ իւչ չիթի չիտմէ վար իսի իսէ տէ, պու չիտմէլէր բէք տար օլտուգլարընտան, եարաղը չօրագ իւզէրինտէն կիչիմէզտի նէֆէրլէր չիտմէլէրին ազղալարընը երթմտաեա մէՀպուր օլտուգլարընտան, պու սէպէպտէն ատեալրը սօուզտան էյի մունհաքազ օ-լունմազտը։

(Ֆհվամի)

զէթմէկվ չալըշյոր. լաքին չօգտան պէրու էվվէլճէ մէքթէպ միւղթէսիր մուալիմէլէր վէ խառաբ կէօրմէսիկլիսէն իարապ օլմուշ, վէ պիրթիւն իպէրի կէլէն Թալէպաթ Գամօլիք վէ Բրօթէսթանդրա կիթմիշ վէ օրալարա միւտավիմ պուլունմըշլար սբը։ Շիմտի մէքթէպլէրիմիզդէ գալանլար իսկ բէք քիչիք վէ սայքի հիչ թանսիր կէօրմէմիշ զըզլար օլմադվ, պունլարա սէմբէրէ հասը օլմադ վէ էսթէտէն պէրուլունթիդամ գալմամըշ պիր մէքթէպի թանդիմ էթմէք բէք միւշքիլ օլուուշունտան, թասվիր եապէն զէմանտա իսլամ օլունմայոր։

Ույանան խահիշ վէ խիկէն թէշվիզաթ նէթիճէսինդէ կէնճլէրիմիզ թարաֆընտան միւթէշէքքիլ զրամթիխանէ մուհալիտէն, չարշը եիւզինդէ չէրէֆվիլ պիր զանվէյէ նադվ էլ օրաբը զրամթիանէ իթիբարզ խիլիսի, օլուուզճա մուհիմմ հէր նէվվ կաղէթա վէ բէսայիլ պուլա նըզ խթիֆաէ խիլմէքտէ պիր։

Սիսէհն եազըլյոր. — Եպիսկոպոս Թաղոսիսի իչին թէսարիքաթա տէվամ օլունըյոր, Սթամպօլատն կէլէճէք եպիսկոպոսլարա ինթիզար օլունըյոր, չիմտիվէք եպիսկոպոս օլամադլար չու աթիանքիլէր սբը. Խորէն, Ներսէս վէ Հրանդ վարդապետլէր սբը, պունլար գաթիէն մուպարբէր կիպի սբը։

§ Ավետէն խախէն ինթիսապաթ նէթիճէսինդէ էքսէրյէթ զաղանտա Աւետիս էֆ. Գուլյումճեան մէճլիսը խասրէյէ վէ Յարաթիւն էֆ. Ցէրմանեան մանքէմէյէ թայէն օլունարլար։ Էֆէնսիի մումիսիյէնիւմա զայյուր վէ ֆասլ վէ բէք չօղ խրամէթլէրի սէպզ էթմիշ զէվվանտան սբը։ Ա. Բ.

# ԽԱՐԻՃԻՑԷ

## ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԴԱՐԱՏԻՆԻԶ ՑԻԼՕՍԸ

Բէթէրպուրգական կէլէն թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ՝ Տումա մէճլիսի պու քէրէ Բուս պահրլյէ պիւտժէսինին միւզաքէրէսիյլէ մէշղուլ օլմը սբը։

Պահրլյէ էնճիւմէնի բաբօրթիօրի Մ. Սավիչ, մինլի միւտաֆայա այիտ իշլէրոտ թէբաղզը կէօրիւմէսիյինուէն պանա չիգեայէթ էտէրէք պէօյլէ կիտէրսէ խթիպպայտա Բուսիանին գուվվէթի պիր հարպ ֆիլօսընա մանլիք օլմասընը պէյան էթմը։

Մ. Սավիչ, միսան վէ իտարէլէրին մունթազամ հալէ կէթիրիլմէսինի, Գրաուէնիզմին միւտաֆասընը թէէմին խչիան ատ աճէյէ թէտպիրլէր խթիխաղ օլունմասընը թէքլիֆ էթմը սբը։

Պահրլյէ նադբը մուավինի վիս ամիրալ Դրիդօրովիչ, պու սէնէ իլք տէֆա օլարաղ Պալթիգ ատնիզինտէ պիր հարպ ֆիլօսը թէչքիլ էտիլէճէլինի վէ պու թէչէպպիս կիտնէն կիտնէ միւքէմմէլէշէն Բուս ասանամասընին գուվվէթլէշտիրիլմէսինէ պիր թէրաղզը սարըմ ալունմասընը տէրմիյան էթմիքտէն ոնսրա չու եօլտա սէօղունէ տէվամ էթմը սբը։

Հարպ սէֆինէլէրինին տօղրուտան տօղրույա Բուս ասանամքաբարը թարաֆընտան վէ եէրլի խպիթայի մատատէլէր իլէ ինչասը իչին կէօսթէրիլէն սպէցյա կէլինճէ՝ խուսուսը մէդգիբ ինչասթ մասրաֆընին արթմասընը մուճիալ օլաճաղընտան չայանը գալըշ տէյիլ սբը։

1910 սէնէսինտէ ինչասթնա պաշլանըլան իքի արէՖՕթտան պաշդա կէլէճէք սոն պահարատա այնը սիսթէմտէ ատահ իքի ղըրնընին ինչասընա պաշլանըլամագ սբը։ Հիւքիւմէթ Տումա մէճլիսի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն արդույա մուվաֆֆըգ հարաքէթլէ տօտանմանընա դուվվէթլէշմէսի իչէն ֆէվզէլատ սարֆը մէսպայի էայյոր։

Պունտան սոնրա Վիս-ամիրալ Դրիդօրովիչ, տօտանմա էնճիւմէնի մախսուսընճա պահրլյէ պիւտժէսինտէ իթրա օլունան թասարրուֆտան տօպայը իթիրազ էտէրէք սեօղունէ խիթամ վէրմիշ սբը։

Թէրազզբէյրվէրան ֆըրզասընտան Մ. Օվաբօտան թէքմիլ Բուս Դարատէնիզ սահիլինին տիւշմէն տօտանմասը գարըսընտա օլորղունտան պահալա, սէրիան տօտանմանընին թահքիմ վէ թէհնիպի լազըմ կէլտիյինի իֆհատ էթմը վէ չու սեօղէրի սեօյլէմը սբը։

«Տէվլէթի Օսմանիյէ զուվվէյի պահրլյէսինի թահքիմ վէ թէզեիտ էթմէք իւզրէ սբը։ Պու հիւքիւմէթ եազըն պիր խթիպպայտա պիրինճի սընրքնտան պահրիյէ տէվլէթլէրի սընրքինա կիրէճէք սբը»։

## ՊՈՒԿԱՐԻՍԹԱՆ ԱՀՎԱԼ

Պոլգան Աժանսը, Սօպրան, յէ մէճլիսինին դրալ Ցէրտինանտը բախսան ատասը արմայա զարար վէրտիյինի թէպլիդ էթմը իսէ ամ, պու հէվատիսի Պուլկար ատանը թէզգիկ էտիյոր։

Սօֆիյատան ալընան խապէրլէրէ կէօրբէ՝ Պուլկարիսթան եէնի գապինէսինին կէչօֆ վէ Տանէֆ Ֆըրզալարը թարֆընտան թէչքիլի սուրէթիյլէ պուհրանը վիւքէլանրին պու եօլտա հալ էտիլճէյի էվվէլճէ տատի անլաշրմը իսի։

(Եէնի Պուլկար գազինէսինին էսամբլի էվվէլճէ ճէրիսէնին թէլէկրաֆ դրամրնտա ատրմ էտիմիշ սբր)։

Կէչօֆ վէ Տանէֆ Ֆըրզալարընը թէչքիլ էտէն էֆբատ, էհալիյի մէմէքէթին ամը սընրքի վէ տէրէճէլէրինէ մնհասուպ օլաբղունտան, սիասի վէ իդթիսատի էմէլլէրի պէյնինտէ ճիտտի պիր ֆարգ եօզ սբը, քէզա բրօկրամընը տատի ֆարկը տէյիլ սբը։

Պու սէպէպտէն տօղայը տէնիլէպիյիր քի, եէնի գապինէ տիկէրլէրինէ նիսպէթէն, տատա պէօյիւք գուվվէթի հայիզ պուլունմադ վէ տէմօգրատ գապ նէտի կիսլի հարաքէթ էթմէյիպ միւսաթգիյլ օլապիլէճէք սբը։

Կէչօֆ վէ Տանէֆ Ֆըրզալարը տատա մէվզբյը իպիտարա կէլմէզտէն էվվէլ, պունու հիւքիւմէթլէր իլէ իդթիսատ միւնասիպէթ բէյտա էթմէք թարաֆտարը օլորզվարընը անլաթմըշլար իսի։

Պինանհալէյ՝ բէք ազ վագթ իչինտէ թիւբքիա-Պուլկարիսթան միւնասիպէթինին ֆէվզէլատ էյի կիմմէսի արզու օլմընը։

## ՖՐԱՆՍԱ-ԻԹԱԼԻԱ

Թանճ կաղէթասը Իթալիա ինթիհասընին 50նճի սէնէի ավրիյէսի միւնասիպէթիյլէ եազընը մէդալէտ Իթալիա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի արասընտա մէվճուտ օլան մանէվի բապրթալարտան պանա էթտիյի սընրատա ատյոր քի.

«Պու մանէվի բապրթանին արթրգ վուգուատ իլէ տէվամընա մանի օլաճաղ հիչ պիր սէպէպ գալմամըշ սբը։ Կէրէք Պալքանլարտա վէ կէրէք Ագրիգոտտա Իթալիանլար վէ Ֆրանսըզլար արասընտա էլեէվմ ինթիլաֆը մուհիպ օլաճաղ պիր մէսէլէ եօք սբը։

Հէր իքի հիւքիւմէթ Թունա-Սարդինիք խաթը մէսէլէսինէ միւթէֆիգիզն հարաքէթ էթմէք թէչէպպիսինտէ սիրլէր։

Թունա վէ Թարապլուսը Ղարպտաքի մէտենիյէթբէրվէր դայրէթլէրի իճրա էթմէք զէմանը տախի կէլմիշ սբը։

Կէրէք Իթալիա վէ կէրէք Ֆրանսա եէքանկէրինէ ինթիմաս կէօսթէրէպիլիրլէր, պու զարըլըգը էնինյէթ պիր էվրօքա իչէն սուլհ ու միւսալէմէթ թէէմինատը թէչքիլ էտէպիլիր։

Հէր իքի մէմլէքէթ արասընտա մէվճուտ տօսթլըգ վէ մէվէտտէթ, խաթրաթը թարինիյէնին մանսուլը օլուուզը կիպի, պու մէվէտտէթ վէ սամիմիյէթին խթիպպայտա քէմաքեան պագը գալաճաղընտան չիպհէ եօք սբը։

Թարաֆէյն պէյնինտէքի մուգահէրէթ վէ մէրպութիյէթի խյմալ ինթրին ատիք սէպէպլէր էլան տէվամ էյլէմէքտէ օլուպ պունլարին տատա զիտտէ դուվվէթ պուլաճաղը թասլի սիր։

## ՐՈՒՍԻԱ ԴԱՊԻՆԷՍԻ

Բէթէրպուրգական կէլէն թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ՝ Բուսիա պաշ վէքիլի Մ. Սթօլիպինին մէվզբյը իգթիսարտա գալըպ գալմայանադը մէսէլէսինտէն էլան պանա էտիլյոր։

Իմբէրաթոր իլէ վալիսէի իմբէրաթորիցանը իպոմարընա պագբլբը իսէ, մուամիլէյէ մուհաֆազայը մէվզբ էյլէյէճէք սիր։ Ֆագաթ Մ. Սթօլիպին պաշ վէքեալէթտէ գալմայա մէյեալ պուլունմադվ պէրապէր իհբարը միւշքիլ պագը թէքլիֆլեր էտիյոր։ Վէ ալէ խուսուսա շուբայը հիւքիւմէթտէ թասատիրաթ իճրասընը թալէպ էյլէյոր։

Սէբայը իմբէրաթորիճէ պու թէքլիֆին գապալ էտիլիպ էտիլմէյէճէյի ճայի սիալ սբը։ Մամաֆիհ նիմ բէսմի Բուս զաղէթալարընը նիգբպին (լուատես) կէօրիւնիպ, Մ. Սթօլիպին պաշ վէքեալէթտէ գալաճաղընը զավիէն միւհթէմէլ ատա էտիյորլար։

## ԲՈՒՍԻԱՅԱ ԲԱԲԼԱՄԷՆԹՕ ՊՈՒՀԱՆԸ

Նայէ Ֆրայէ Բրեսէտէն.

Բուսիատա պուհրանը վիւքէլատան սոնրա կիմտիքճէ պէօյիւյէն բարլամէնթօ պուհրանը վար սբը։ Տումա մէճլիսի բէյսի Մ. Կուչգօֆ իլէ Շուբայը Տէվլէթ բէյսի Մ. Աքիմօֆ խթիֆալարընը թաղտիմ էյլէտիքլէրի կիպի, պու կիւնէ գատար հիւքիւմէթին Տումատա խթիհնատկեանը օլան Օբթօպրիսթլէր, Մօսքուատա քեայնի մէրքէզը ումումիլէրինտէն ալարզբարը թալիմաթ իւզրինէ պունտան պէօյլէ հիւքիւմէթ միւզահէրէթ էյլէմէքտէն սարֆը նաղար էտէրէք, Մ. Սթօլիպինին նահյէ մէճլիսլէրինէ զարը թուխթաբը մէսլէքի բրօթէսթօյա զարար վէրմիշէր սբը։

Աքանսրզ զուհուր էտէն բարլամնքօ պուհրանընին սեպէպի եէկանէպի, նահյէ մէճլիսլէրի հազընտա Սբօլիպին թարաֆընտան թանգիմ օլունըպ, Շուբայը Տէվլէթին ըչտա էթտիյի գանուն լայինարէ՝ Պուլկարիսթան եէնի գապինէսինին կէչօֆ վէ Տանէֆ Ֆըրզալարը թարաֆընտան թէչքիլի սուրէթիյլէ պուհրանը վիւքէլանրին պու եօլտա հալ էտիլճէյի էվվէլճէ տատի անլաշրմը իսի։

(Եէնի Պուլկար գազինէսինին էսամբլի էվվէլճէ ճէրիսէնին թէլէկրաֆ դրամրնտա ատրմ էտիմիշ սբր)։

Կէչօֆ վէ Տանէֆ Ֆըրզալարընը թէչքիլ էտէն էֆբատ, էհալիյի մէմլէքէթին ամը սընրքի վէ տէրէճէլէրինէ մնհասուպ օլաբղունտան, սիասի վէ իդթիսատի էմէլլէրի պէյնինտէ ճիտտի պիր ֆարգ եօզ սբը, քէզա բրօկրամընը տատի ֆարկը տէյիլ սբը։

Պու սէպէպտէն տօղայը տէնիլէպիյիր քի, եէնի գապինէ տիկէրլէրինէ նիսպէթէն, տատա պէօյիւք գուվվէթի հայիզ պուլունմադ վէ տէմօգրատ գապ նէտի կիսլի հարաքէթ էթմէյիպ միւսաթգիյլ օլապիլէճէք սբը։

Կէչօֆ վէ Տանէֆ Ֆըրզալարը տատա մէվզբյը իգթիսարտա գալըպ գալմայանադը մէսէլէսինտէն էլան պանա էտիլյոր։

Մ. Սթօլիպինին նէ կիպի էսասպա մէսինի Գանունը Էսասինին 87նճի մատատէսինէ միւրաճաաթ էթմիշ օլարը Օբթօպրիսթլէրին պիր միւտաէթտէն պէրու Մ. Սթօլիպինին պէյնինէ, ալարզլարը վագիէթլէթ գապիի խյան սբը։

Սան վագաալարա Օբթօպրիսթլէր արթրգ Մ. Սթօլիպինին Գանունը էսասիյէ մուխալիֆ օլան հարաքէթլէրինէ մուզահէրէթ էտէմէյէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշլէր սբը։

Պինանհալէյ՝ Մ. Սթօլիպին նահյէ մէճլիսլէրի գանուն լայինարընին Տումատա Օբթօպրիսթլէր թարաֆընտան մուզահէրէթի էսիլմէսիքտէն մասատա չիտտէթլի հիւճումէ լայինանընին Տումատան կէլմեհեսինի իլթիզամ էյլէմիշ սբը։

Հալ պու քի Պաշ վէքիլ մէզքիր լայինանին թաթպիգ էտիլմէյէճինի սաղ թարաֆ ֆըրզասընա վատ էյլէտիյի ճիյէթլէր Տումա մէճլիսինին 3 կիւն զարանմըշ օլմասընտան իսթիֆատ էտէրէք Գանունը Էսասինին 87նճի մատատսինէ թէվֆիկէն մէզքիր լայինանին մէրի իլ իճրա օլաբղունը թաստիգ էթտիրտի։

Տումանընին մէզքիր իճթիմա էթմէսի Օբթօպրիսթլէրին պուհրանան սոնրա ալամագլարը վաղիէթէ թապի սիր։

Տումանընին մէզքիր իճթիմասընտան Օբթօպրիսթլէր, գասեթլէր իլէ պիսքիթիգ Մ. Սթօլիպինէ գարշը օլան հիւճումլէրինէ տէվամ էթտիքլերի հալէ Տումա մէճլիսինին տաղրըրլամասը մուհթէմէլ սատ էտիյորլար։

# ԱԶԳԱՅԻՆ

## ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՅԻ ՁԻՑԱՐԼԻԹԻ

—o—

Բուսմ Բաթրիպի Եուաքիմ էֆ. ըֆգաղամընտա Սիսօղ աղաբընտան Բրօքօբիօս վէ Օրօթէօս էֆ.լեր իլէ Թաղնօվա էֆ. վէ Օգթ.Լիմարաքի պուլունդարը հալաէ, տիւն սաաթ 10տա Տեղապան Տ. Վարրամ Ս.ա խյատէի զիյարէթէ կէլմիշ սբը։

Բաթրիգը միշարիլէյ Բաթրիգխանէ գաբուսընտան Բաթրիգ վէքիլի իլէ տիկէր 3 վարդապետլէր քահանալար վէ Բաթրիգխանէ մէմուրլարը Թարաֆընտան գապալ օլմը սբը։

Սաղնընի գաբուսընտա Տեղապան Ս. Եանընտա Տ.Դրիդորիս վէ Տ.Մաղաքիա Ս.լարիլէ Թօրալեան վէ Սուլթ էֆ.լեր պուլունդարը հալտէ Եուաքիմ էֆ.ի գապալ խուէրէք, հեր իքիսինէ եէքտիկէրինի սէլամամըշլար վէ սաղնտա եանլարընտա պուլունանլարը եէքտիկէրէ Թաղտիմ խուսպ իքի Բաթրիգխանէլէրի մէշղուլ խուէն մէքթէպլեր մէսէլէսի իլէ ադքէրլիք մէսէլէսի հագզընտա թէքիրի էյլէմիշ սբը։

Մուախիէրէն սէօղ ասքէրլիք մէսէլէսինէ նադլ օլընըպ, պունտա տայիր թաշրատան վիրուա էտէն մէքթուպլարտա ասքէրին ահվալինտէն պահա խրիլէրէք, պունլարընը չիքաէյէթ վէ իհթիյաճաթը գարիպէն հիւքիւմէթէ արզ օլունաճաղը վէ ասքէրլիք կիպի եէնի պիր մէսլէքի էհալիյէ սեվորմէք իչէն, Հարպկիյէ նազընընին հէր կէօնա զարէթի վէ ֆէյտաքեարլըղը իճրա խտէճէկինի պէյան իթմիշ սբը։

Բուսմ Բաթրիգի տէմիշ սիր քի՝ եէմէն վէ Հիճազ իսրիսթիյան ասքէր կէօնտէրիլմէյէճէք, ֆագաթ Արմավուտլըղա հէր մէսլէթտէն ասքէր կէօնտէրիլէճէք սբը։ Տեղապան Ս. ճէվապէն սէմիշ քի օ կիպի թէէմմանլար Բաթրիգխանէյէ տախի վէրիմիշ սբը, ֆագաթ այնը վազրթա էրմէնի նէֆէքարընընը իհթիյաճաթը՝ Հարպկիյէ նէզարէթինէ արզ օլունաճաղ վէ պիր զարար թաշկա խուլէճէք սբը։

Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. իքի քիլիսէլէրին իհթիհասընա արզու պէյան էյլիտիկի կիպի Բաթրիգխանէլէրին տախի պիրիքատ հարաքէթ իթմէլէրինէ լուզում կէօսթէրմիշ օյմաղա, Տեղապան Ս. հիւքիւմէթը մէշրութէ իւզրինէ իսմանի պէրքէմալ օլուպ, Բաթրիգխանէլէրին արզուսը տա հիւքիւմէթին ամալ վէ արզուլարընա զուվվէթ վէրմէք օլորղունտան, պէօյլէ պիր իհթիհասա պաշգա պիր նազարլա պագբլմայաճաղընը սէօյլէմիշ սբը։

Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. Հասան Պէյլի քիլիսէսինին հէսմինին էսասպընը տախի սիալ խէրէք, Տեղապան Ս.պու խուսուսատա ճէրէյան խէն մուխապէրէլերտէն մալիսաթ վէրմիշ վէ քիլիսէնին հէսմի Կիլիկիա էպարխիսին գալպինէ թէէսիր էյլէտիկի կիպի, պուրաճա տախի միւթէէսիր օլընընը, հալպու քի՝ Տախիլիյէ նազընը պէյ քիլիսէնին միւնասիպ պիր եէրտէ եաղընտա թէքբար եաբրլաճաղընը պէյան իթմիշ օլուպ, պունդն պիր թէէլլի մազամընտա գապալ իսիլսիկինի սէօյլէմիշ սբը։

Պիր միւտաէթ խուսուսի միւրաքաթ տախի իճրա օլընրպ, Բում Բաթրիգի պու զիյարէթինէ տօլայը մէնիտուն օլտընընը պէյանլա միւֆարէզաթ իթմիշ սբը։

—.—

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն Գալաթասա Տեղապան. Ս.ին բիյսէթի Թաթընտա ազոր իճթիմա էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս պազը մէսէլէլերին միւզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլըպ, էղհիմէ ատիտէքի զարարլարը վէրմիշ սբը։

Տրապիզոն Գաւառ. Ժողովը Օհանիկ Զիքթէ Սարաֆ էֆ.ի երեսխոսան ինթիխապ էյլէմիշ օլուպ, մէճլիս ինթիխապընին մէշրու օլորղընը զապալ վէ թասատիգ էյլէմիշ սբը։

Տնտես. Խորհուրդ աղաբընտան Եդուարդ Շերիհեան վէ Օհանիկ Տէրունեան էֆ.լեր խթիֆա իհտիքլերինտէն մէճլիս պունը բէսու իհթիմ սբը։

Ատանասաքի տուլ զարբլար իչէն ի թէսարիք իսէճէք օլան գօմիսիոնա ժող Սայապալեան, Գարեգին Ադամեան վէ Դանիէլ Հանէսեան էֆ.լեր ադա նասպ խիլմիշլեր սբը։

Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդը, քիլիսէ իսարէսինին տարտա պուլունընընը պէյան խէրէք պիր չարէ արամադտա իսի։ Մէճլիս պու միւզայիդանին էօնիւնի ալմագ իչէն նէ թէտպիր վար իսէ պունը պէյան էյլէմէլերինի թէքլիֆ էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս աղաբընտան Յակոբ էֆ. Պոյաճեան, Տնտես. Խորհուրդ թարաֆընտան թաղտիմ օլունան Բաթրիգխանէ սանարընին հնասպալարընը թէտպիգ իսէրէք, գանաաթ հասալ իթմիշ սիր քի, վարիտաթ չօղ օլարընը կիպի մէսարիֆ տախի նօգսան օլմուշ սբը վէ Տնտես. Խորհուրդին պու պարտէքի դայրէթի չայանը թաղտիր կէօրիւմիշ սբը։

Մուշ Առաջնորդը, Դեղամ էֆ. Տ. կարապետեանընին երեսխոսան ինթիխապ օլունարընը, վիւրուտ իսէն պիր թէէկրաֆտան անլաշրմըշլար, մէճլիս ինթիխապ բարօրթօսընին վիւրուտինէ պէքլէմէկէ զարար վէրմիշ սբը։

Սեթիմիէր գօմիսիօնը ազասընտան Ներսէս էֆ. Օհանեան խթիֆա իհտիկնտէն, մէճլիս պու խսիթիյը բէտ էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս պազը մէսէլէլերին միւզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլըպ, էղհիմէ ատիտէքի զարարլարը վէրմիշ սբը։

Տրապիզոն Գաւառ. Ժողովը Օհանիկ Զիքթէ Սարաֆ էֆ.ի երեսխոսան ինթիխապ էյլէմիշ օլուպ, մէճլիս ինթիխապընին մէշրու օլորղընը զապալ վէ թասատիգ էյլէմիշ սբը։

Թօքադաթ Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընտան էֆսիլէն 4 ազա եէրինէ, եէնի ինթիխապ իչէն թալիմաթ իհթասընա գարար վէրմիշ սբը։

ԳԱՏԲԷՕԳ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը տունքի Բաղ. Ժողովտա թաստիգ օլունմը վէ պիր իքի քիշինին պաղը իհթիրազը բէտ խրլմիշ սբը։

Ատանասաքի տուլ զարբլար իչէն ի թէսարիք իսէճէք օլան գօմիսիոնա ժող Սայապալեան, Գարեգին Ադամեան վէ Դանիէլ Հանէսեան էֆ.լեր ադա նասպ խիլմիշլեր սբը։

Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդը, քիլիսէ իսարէսինին տարտա պուլունընընը պէյան խէրէք պիր չարէ արամադտա իսի։ Մէճլիս պու միւզայիդանին էօնիւնի ալմագ իչէն նէ թէտպիր վար իսէ պունը պէյան էյլէմէլերինի թէքլիֆ էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս աղաբընտան Յակոբ էֆ. Պոյաճեան, Տնտես. Խորհուրդ թարաֆընտան թաղտիմ օլունան Բաթրիգխանէ սանարընին հնասպալարընը թէտպիգ իսէրէք, գանաաթ հասալ իթմիշ սիր քի, վարիտաթ չօղ օլարընը կիպի մէսարիֆ տախի նօգսան օլմուշ սբը վէ Տնտես. Խորհուրդին պու պարտէքի դայրէթի չայանը թաղտիր կէօրիւմիշ սբը։

Մուշ Առաջնորդը, Դեղամ էֆ. Տ. կարապետեանընին երեսխոսան ինթիխապ օլունարընը, վիւրուտ իսէն պիր թէէկրաֆտան անլաշրմըշլար, մէճլիս ինթիխապ բարօրթօսընին վիւրուտինէ պէքլէմէկէ զարար վէրմիշ սբը։

Սեթիմիէր գօմիսիօնը ազասընտան Ներսէս էֆ. Օհանեան խթիֆա իհտիկնտէն, մէճլիս պու խսիթիյը բէտ էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս պազը մէսէլէլերին միւզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլըպ, էղհիմէ ատիտէքի զարարլարը վէրմիշ սբը։

Տրապիզոն Գաւառ. Ժողովը Օհանիկ Զիքթէ Սարաֆ էֆ.ի երեսխոսան ինթիխապ էյլէմիշ օլուպ, մէճլիս ինթիխապընին մէշրու օլորղընը զապալ վէ թասատիգ էյլէմիշ սբը։

Թօքադաթ Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընտան էֆսիլէն 4 ազա եէրինէ, եէնի ինթիխապ իչէն թալիմաթ իհթասընա գարար վէրմիշ սբը։

Տնտես. Խորհուրդ ազալըղընտան Յովհաննէս Օհանեան էֆ. Պառաեանընին մէմուրյէթինի թաստիգ իհթիմ սբը։

Թօքադաթ Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընտան էֆսիլէն 4 ազա եէրինէ, եէնի ինթիխապ իչէն թալիմաթ իհթասընա գարար վէրմիշ սբը։

ԳԱՏԲԷՕԳ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը տունքի Բաղ. Ժողովտա թաստիգ օլունմը վէ պիր իքի քիշինին պաղը իհթիրազը բէտ խրլմիշ սբը։

ԹԱՇԻՍ. արագի մէսէլէի մուհէմմէսի իչէն, տիւն Բաղ. Ժողովտան էլվէլ թէքբար միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ սբը։

Մուախիէրէն սէօղ ասքէրլիք մէսէլէսինէ նադլ օլընըպ, պունտա տայիր թաշրատան վիրուա էտէն մէքթուպլարտա ասքէրին ահվալինտէն պահա խրիլէրէք, պունլարընը չիքաէյէթ վէ իհթիյաճաթը գարիպէն հիւքիւմէթէ արզ օլունաճաղը վէ ասքէրլիք կիպի եէնի պիր մէսլէքի էհալիյէ սեվորմէք իչէն, Հարպկիյէ նազընընին հէր կէօնա զարէթի վէ ֆէյտաքեարլըղը իճրա խտէճէկինի պէյան իթմիշ սբը։

Բում Բաթրիգի տէմիշ սիր քի՝ եէմէն վէ Հիճազ իսրիսթիյան ասքէր կէօնտէրիլմէյէճէք, ֆագաթ Արմավուտլըղա հէր մէսլէթտէն ասքէր կէօնտէրիլէճէք սբը։ Տեղապան Ս. ճէվապէն սէմիշ քի օ կիպի թէէմմանլար Բաթրիգխանէյէ տախի վէրիմիշ սբը, ֆագաթ այնը վազրթա էրմէնի նէֆէքարընընը իհթիյաճաթը՝ Հարպկիյէ նէզարէթինէ արզ օլունաճաղ վէ պիր զարար թաշկա խուլէճէք սբը։

Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. իքի քիլիսէլէրին իհթիհասընա արզու պէյան էյլիտիկի կիպի Բաթրիգխանէլէրին տախի պիրիքատ հարաքէթ իթմէլէրինէ լուզում կէօսթէրմիշ օյմաղա, Տեղապան Ս. հիւքիւմէթը մէշրութէ իւզրինէ իսմանի պէրքէմալ օլուպ, Բաթրիգխանէլէրին արզուսը տա հիւքիւմէթին ամալ վէ արզուլարընա զուվվէթ վէրմէք օլորղունտան, պէօյլէ պիր իհթիհասա պաշգա պիր նազարլա պագբլմայաճաղընը սէօյլէմիշ սբը։

Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. Հասան Պէյլի քիլիսէսինին հէսմինին էսասպընը տախի սիալ խէրէք, Տեղապան Ս.պու խուսուսատա ճէրէյան խէն մուխապէրէլերտէն մալիսաթ վէրմիշ վէ քիլիսէնին հէսմի Կիլիկիա էպարխիսին գալպինէ թէէսիր էյլէտիկի կիպի, պուրաճա տախի միւթէէսիր օլընընը, հալպու քի՝ Տախիլիյէ նազընը պէյ քիլիսէնին միւնասիպ պիր եէրտէ եաղընտա թէքբար եաբրլաճաղընը պէյան իթմիշ օլուպ, պունդն պիր թէէլլի մազամընտա գապալ իսիլսիկինի սէօյլէմիշ սբը։

Պիր միւտաէթ խուսուսի միւրաքաթ տախի իճրա օլընրպ, Բում Բաթրիգի պու զիյարէթինէ տօլայը մէնիտուն օլտընընը պէյանլա միւֆարէզաթ իթմիշ սբը։

—.—

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն Գալաթասա Տեղապան. Ս.ին բիյսէթի Թաթընտա ազոր իճթիմա էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս պազը մէսէլէլերին միւզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլըպ, էղհիմէ ատիտէքի զարարլարը վէրմիշ սբը։

Տրապիզոն Գաւառ. Ժողովը Օհանիկ Զիքթէ Սարաֆ էֆ.ի երեսխոսան ինթիխապ էյլէմիշ օլուպ, մէճլիս ինթիխապընին մէշրու օլորղընը զապալ վէ թասատիգ էյլէմիշ սբը։

Թօքադաթ Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընտան էֆսիլէն 4 ազա եէրինէ, եէնի ինթիխապ իչէն թալիմաթ իհթասընա գարար վէրմիշ սբը։

ԳԱՏԲԷՕԳ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը տունքի Բաղ. Ժողովտա թաստիգ օլունմը վէ պիր իքի քիշինին պաղը իհթիրազը բէտ խրլմիշ սբը։

ԹԱՇԻՍ. արագի մէսէլէի մուհէմմէսի իչէն, տիւն Բաղ. Ժողովտան էլվէլ թէքբար միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ սբը։

Մուախիէրէն սէօղ ասքէրլիք մէսէլէսինէ նադլ օլընըպ, պունտա տայիր թաշրատան վիրուա էտէն մէքթուպլարտա ասքէրին ահվալինտէն պահա խրիլէրէք, պունլարընը չիքաէյէթ վէ իհթիյաճաթը գարիպէն հիւքիւմէթէ արզ օլունաճաղը վէ ասքէրլիք կիպի եէնի պիր մէսլէքի էհալիյէ սեվորմէք իչէն, Հարպկիյէ նազընընին հէր կէօնա զարէթի վէ ֆէյտաքեարլըղը իճրա խտէճէկինի պէյան իթմիշ սբը։

Բում Բաթրիգի տէմիշ սիր քի՝ եէմէն վէ Հիճազ իսրիսթիյան ասքէր կէօնտէրիլմէյէճէք, ֆագաթ Արմավուտլըղա հէր մէսլէթտէն ասքէր կէօնտէրիլէճէք սբը։ Տեղապան Ս. ճէվապէն սէմիշ քի օ կիպի թէէմմանլար Բաթրիգխանէյէ տախի վէրիմիշ սբը, ֆագաթ այնը վազրթա էրմէնի նէֆէքարընընը իհթիյաճաթը՝ Հարպկիյէ նէզարէթինէ արզ օլունաճաղ վէ պիր զարար թաշկա խուլէճէք սբը։

Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. իքի քիլիսէլէրին իհթիհասընա արզու պէյան էյլիտիկի կիպի Բաթրիգխանէլէրին տախի պիրիքատ հարաքէթ իթմէլէրինէ լուզում կէօսթէրմիշ օյմաղա, Տեղապան Ս. հիւքիւմէթը մէշրութէ իւզրինէ իսմանի պէրքէմալ օլուպ, Բաթրիգխանէլէրին արզուսը տա հիւքիւմէթին ամալ վէ արզուլարընա զուվվէթ վէրմէք օլորղունտան, պէօյլէ պիր իհթիհասա պաշգա պիր նազարլա պագբլմայաճաղընը սէօյլէմիշ սբը։

Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ. Հասան Պէյլի քիլիսէսինին հէսմինին էսասպընը տախի սիալ խէրէք, Տեղապան Ս.պու խուսուսատա ճէրէյան խէն մուխապէրէլերտէն մալիսաթ վէրմիշ վէ քիլիսէնին հէսմի Կիլիկիա էպարխիսին գալպինէ թէէսիր էյլէտիկի կիպի, պուրաճա տախի միւթէէսիր օլընընը, հալպու քի՝ Տախիլիյէ նազընը պէյ քիլիսէնին միւնասիպ պիր եէրտէ եաղընտա թէքբար եաբրլաճաղընը պէյան իթմիշ օլուպ, պունդն պիր թէէլլի մազամընտա գապալ իսիլսիկինի սէօյլէմիշ սբը։

Պիր միւտաէթ խուսուսի միւրաքաթ տախի իճրա օլընրպ, Բում Բաթրիգի պու զիյարէթինէ տօլայը մէնիտուն օլտընընը պէյանլա միւֆարէզաթ իթմիշ սբը։

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն Գալաթասա Տեղապան. Ս.ին բիյսէթի Թաթընտա ազոր իճթիմա էյլէմիշ սբը։

Մէճլիս պազը մէսէլէլերին միւզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլըպ, էղհիմէ ատիտէքի զարարլարը վէրմիշ սբը։

Տրապիզոն Գաւառ. Ժողովը Օհանիկ Զիքթէ Սարաֆ էֆ.ի երեսխոսան ինթիխապ էյլէմիշ օլուպ, մէճլիս ինթիխապընին մէշրու օլորղընը զապալ վէ թասատիգ էյլէմիշ սբը։

Թօքադաթ Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընտան էֆսիլէն 4 ազա եէրինէ, եէնի ինթիխապ իչէն թալիմաթ իհթասընա գարար վէրմիշ սբը։

ԳԱՏԲԷՕԳ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը տունքի Բաղ. Ժողովտա թաստիգ օլունմը վէ պիր իքի քիշինին պաղը իհթիրազը բէտ խրլմիշ սբը։

ԹԱՇԻՍ. արագի մէսէլէի մուհէմմէսի իչէն, տիւն Բաղ. Ժողովտան էլվէլ թէքբար միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ սբը։

Մուախիէրէն սէօղ ասքէրլիք մէսէլէսինէ նադլ օլընըպ, պունտա տայիր թաշրատ

# ՏԱԽԻԼԻՅԷ

*ԻՍԱ ՊՕԼԱԹԻՆԻՆ ՏԷԽԱԼԷԹԻ.*—Կէ-ղէն սէնէ Արնավուտլըղն պազը թա-ղանթլրընտա վադալար զուհուր էթ-ալի ոըրատա պիր թազրմ Արնավուտ-լրրն ճիվարտա պուլրնան Գարատաղ մէմալիքնէ իլթիճա էթտիքլէրի վէ Իսա Պօլաթինին տախի պու միյանտա օլոր-ը խաթրլրատա տըր։

Գու քէրրէ ալրնան մալիմաթա կէօ-րէ Իսա Պօլաթին Զէվինէ Օսմանլը սէ-ֆիրինէ միւրաճաաթլա մէմալիքի Օս-մանիյէյէ ավտէթ իչին աֆվ թալէպիս-լէ սէխալէթ էթմիշ տիր։

Սէֆիր Իսա Պօլաթինէ վէ բէֆիզլէ-րինվ ճէվապէն չիմանյէ գատար հագվ-լարընտա թաաղլպաթ էտիրվ-յէնլէր սի-ևանլարընը թէպիտ էթմէք չարթրյա մէմլէքթլէրինէ կէլէպիլճէճյինի վէ հագ-պուքի հագվլարընտա թաաղլպաթա պաշտամտը օլանլարն մուհաքքէմլէրինէ տէվամ օլընճաճընը պիտիրմիշ տիր։

Սօն խապէրէ նէզարէն, Իսա Պօլա-թին հուտուտան իչէրի կիրմիշ տիր։

Մէճլիսի վիքէլատա պու պապէ գարար վէրիլէճէյինտէն, նէթիճէյի գա-բարա տէկին քէնտիլէրինէ պիր չէյ հա-բըմամը իչին էմր վէրիլմիշ տիր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ՀՈՒՏՈՒՏ ՄԷՏԷԼԷՍԻ.—Թուզ գաղաանընն ասըլար էլինէ կէչ-տիյի տիրն եագըմըշ իսի։

Թանին Թուզ գաղաանընն պիր գրամը ասըլար թարաֆընտան գապի էտիրմիշ օլայիր, ֆագաթ գաղաանընն թէմա-մին գապիրընա տայիր մալիմաթ եօգ ասը տեյօր։ Ամանալար իսկ գաղաա-նընն պիրվ էշըյա էլինէ կէչտիկինի, գըշ-լանընն եագըրըրընը, վէ եարտա էտիլ-գինի ալ եագըյորլար։ Մամաֆին բէս-մի մալիմաթ եօգ ասը, Թուզ գաղա-պանը հէր հիւթիմէ գարշը տուրմըշ իսկ ալ, ֆագաթ իտատատ ասքէրինին վադ-թընտա եէթիշմէսինէ հօլլար մանի օլ-մըշ ասը։ Զիւնքի Շեօտրա իլէ Թուզ-բարընտաքի եօլ էշըյա թարաֆընտան թուլըրմըշ իսի։

Թանինին պէյանընա կէօրէ՝ Թուզ գաղասընտա 300 ասքէր իլէ 2 թօր մէվ-ճուտ օլուսուպ վէ պու սայէսինտէ ասքէր քէնտիսինի մուվաֆֆագկէնիլէ միւ-ասֆատա էթմէքտէ տիր։

Շեօտրա սէվգիլինէ կէօտուէրիլէն ասքէր պիր գաչ կիլնէ գատար օրայա վարճաաղ ասը։ ՊէՀնտան պաչա, միւ-քէմմէլէն սլրսոն ալթնա ալընան 2 թա-պուր թրապոն բէտրիֆլէրինի տէ Շեօտ-բայա սէվգ էթմէյէ գարար վէրմըշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Ամասիա վէ Սի-վազ բէտրիֆ թապուրլարընն տա սէվգ-լերի իչէն իչնում էտէն թէտարիքաթ իքմալ էտիլիյօր։

Վիէննատան կէլէն պիր թէլէկրաֆ-ճանէյէ կէօրէ՝ Օսմանլը սէֆիրի, Ար-նավուտլրզ իսանընընն բէք մահտուա պիր սայրէտէ օլորընը վէ սէվգ օլը-նան թապուրլարա եագընտա պու մէ-սէլէյի պէրթարաֆ էտիլճէյինի պիլտիր-միշ տիր։

Գարատաղ հատիսէսի հագվընտա Նաբ-ի Ֆրայէ Բէհսէ աթիտէքի մալիմաթը վէրիյօր։

Շեօտրատա տա իգամէթ էտէն Գա-ֆալիք Մալիսօրլարընն թէքրար իսեան էթտիքլէրի անալարընը։ Մալիսօրլարընն պազը Օսմանլը գուլէլէրինէ հիւճիւմէ գապի էթտիքլէրի վէ ասքէրնին սիրարա-ընը ալտըկլարը հագվընտաքի իսապէր-լէրէն, Թօրկուտ բայանընն կէչէն սէնէ սիլահլարը թէմամէն Թօրլայամամը օլ-մըշընա վէ Իսլամ գապիլէլէրին ըսեանը-նը պատթրատան սօնրա, Արնավուտ Գաֆալիք բուհպանը վասթասընա Մա-լիսօրլարընն պուլրնարը մահէլլէրտէն տէվը էտէրէք Շեօտրայա կիտէպիլտիյի-նէ տայիր օ վագթ քի բիվայէթլէրին տօղրու օլարընը անալարընյօր։

Մամաֆին՝ սիլահլարը ալընան Արնա-վուտլարընն գայադընրար վասթասընյա թէքրար թիւթէնք էլտէ էթմիշ օլմալ-ըրտա մըհէմմէլ տիր։ Էն մուհիմմ պիր նօգթա վար իսէ, օ տա չիմանյէ գատար պիր պիրէրինվ տիւշմէն օլան Իսլամ վէ Խրիսթիյան Արնավուտլարընն պու տէֆա միւթթրէքէն հարաքէթ էթմիշ օլմալ-ըը տըր։

Պու եէնի իթթիֆագընն ըէթի, այ-լարտան պէրու Գարատաղտա պուլրնան էսկի Արնավուտ պայրագտարը Իսա Պօ-լաթին տիր։

Եվրօպանընն սօն օարգ օրվպիհսի օ-լան Պօլաթին, Ապտիւլհամիտին տօսթ-լարընտան օլարընը զէմանլարտան պէրու թանընյանլարա քէնտիսինին Ֆիրու-զօվիք օվսընտա մէյտանա չընան, վէ կէնճ Թիւրք իսարէլի ճէտիսէսինէ պիրլէշմէք իչին Արնավուտլրզնն մուխարիյէթինի չարթ գօչան եէկեանէ Արնավուտ գա-պիլէսի ըէթի օլարընը, վէ չայէտ Ար-նավուտլար պու չարթլարընտա սէպաթ էթմէյէճէք օլուրլար իսէ, կէնճ Թիւրք իսարէսինին քէնտիլէրինէ սիյահ գուվ-վէթի իլէ էթաաթա տավէթ էտէճէքլէ-րինի էվվէլճէ խապէր վէրիլմիշ օլարընը պիլիրլեր։

Իսա Պօլաթին պուհտատա տօլայը հիւ-քիմէթի Օսմանիյէյէ գարշը պիր տիւշ-մէն տիր, չիմանի պիւթիւն Արնավուտ գապիտէլէրի պիտ ճինս վէ մէղհէպ հէր իւմիտլէրինի ծտա պաղլամըշլար տըր։ Հաթթա Արնավուտլար Պօլաթինին Գա-բատաղլընը վէ Մակեդոնիա Գուվկար-լարը իլէ, հաթթա Եվրօպա տէվլէթլերի իլէ տէ միհնաաէպէթտէ պուլրնաընընը զանն էթմէքտէ տիրլեր։ Պէօյլէ պիր իթթիֆաքընն մուվաֆֆագլէթ պուլմա-սը չիմտիլիք գապլի տէյիլ տիր։ Պունդն իչէն հալը հազրտա, Շեօտրա վիլայէ-թինտէքի գարըշըլըղընն չմալա վէ ճէ-նուպէ եայըլըպ եայրըլայճաաղընա պէք-լէմէք լազըմ կէլիր։

Շեօտրա բահանընը պասթրրմագ ի-չիւն Արնավուտլարընն կէօնիւլի կիթմէ-սինտէն տօլայը, հիւքիմէթինիսլամ գա-պիլէլէրինէ էմնիյէթ էթտիի վէ ասվա-ընն վէխմի օլարընը 8 Անասալը բէյրէ-թ թապուբընընն սիյահ ալթնա տավէթ է-տիրմէսինտէն անալարընմագտա տրը։

Տիկէր թարաֆտան Շարգտան կէլէն տիկէր պիր խապէրէ կէօրէ՝ Սըրպ չէ-թէլերինին Օսմանը հուտուտ գարա-գօլարը իլէ միւսատէմէ էթտիքլէրի պիլ-տիրիմէքտէ տիր։

Արնավուտլրզ բահանը Ֆրանտատա ֆէնա թէէսիր հասը էթմիշ տիր։ Մա-մաֆին հիւքիմէթին բահանը պասթը-բատաղը իւմտտ էտիկյօր։

ՇԳՕՏՐԱՏԱՆ Նապլպ վէ մուֆթի իլէ միւթթեպէրանատան 16 զաթ իմզասընը հավի օլարագ Արնավուտ մէպուսլարընա ասիիսէքի մալիմաթ կէլտիկի Մօնիթեօր Օրիանթալա կէօրիւտի։

«Գարատաղ ասքէրի իլէ պիրլէշէն Շեօտրա տաղ թարաֆընը Խրիսթիյան-լարը հէր թարաֆտա կէօզիքմէկէ պաշ-լատընը։ Իսլամ քեօյլերինտէքի էհալի-յի սիլահլանընրարգ. ավվալ կիթտիքմէ վէխմէթ քեօպ էտիյօր։ Թուզ գաղա-սընտաքի ասքէրլէր իլէ գատրն վէ չօ-ճուպար գալէա իչինտէ մուհասէրէտէ տիրլեր։ Ասըլար գալէայա չէտիտ թէ-ճավուզաթտա պուլընըյօրլար. միւսա-տէմէլէրին նէթիճէսի մալիմ տէյիլ տիր. հէր հալտէ գալէանընն պուրայա մէվճուտ ասքէր իլէ գուրթարըլմասը միւմքին սիպ տիր։ Էթթաֆտան հէնուզ ասքէր կէլմէմշ տիր։ Պու մյուֆրէզէի ասքէ-րինվ պիր մղզատ կէօնիւլի իլէ սիրը-լիքտէ վէ պիր գաչ թօր իլէ Շեօտրա-տան Դասթրաթի թէբէլէրինէ կէօնտէ-բիլմիշ տիր։ Լաքին պէօյլէ ճիւզի պիր գուվվէթի քեաֆի տէյիլ տիր։

Քեօյլիլէրինն հալ վէ մէվզը էնտի-չէլի տիր, Շեօտրա չէհրի թէնիքէտէ տիր։

Սատրազամ բաշա պիր մուհարրիրէ աթիտէքի սեօզլերի սեօյլէմիշ տիր։

«Մեսթերիի օլընը, հէր թարաֆ-տան ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Հիւ-քիմէթ տայիտա վազիֆէսինի իյֆա ի-տէճէք տիր, էնտիչէ էտէճէք հիչ պիր սէպէպ եօգ ասը։

ԵԷՄԷՆ մէպուսլարընն վէրտիքլէրի թագրիրտէն աթիտէքի խիլաասը տէրճ էտիյօրը։

Եէմէնին եէկեանէ իսքէլեսի պուլը-նան Հօսէյտատա պազը կիչն 5-10 պէն ասքէր պուլընը, հալպուքի հէմ հէվաոը զայէֆ ֆէնա տը վէ հէմ ատ ճիւզի էֆիտա պարընըրաճագ զըշյաը եօգ տը։ Վաքօր կէլիպ, նագլ իչին սէվէ թէատրիքինէ պէքէյէն ասքէր աչզտա նէմնաք գումար իւզերինտէ հաֆթա-լարճա զալըյօր քի, պունտանճաքերէր էնվայը իսլեթլերէ տիւշար օլորզալարը կիպի կիտէչ վուրմասընան տա թէյնֆ օլըյորլար։

ԲՕՍԹԱ վէ Թէյնկրաֆ միւտիրիյէ-թինէ արասընտա պիր միւսապատա աշըրպ 10-15 քիչի Բարիզ, Պրիւքսէլ, Վիէննա, Պէրլին վէ Ռօմա բօսթա մի-ւտիրիյէթլերի նէզտինէ միւլաղիմ սրֆա-թըյա ամէյլսթ կէօրմէք իչին եվրօ-բայա կէօնտէրիլճէճէք իմիշ։

ԷՄՎԱԼԸ զայրը մէնդուլէ թէտրը-գաթը էնճիմէն-մէպուսանճա իքմալ էտիրմիշ վէ տէրեճաթը ինթիգալիյէսինին թէվսիյի էտաը զապուլ օլընմըշ ասը։

ՄԱՀՈՒՏ Իսկէնտէր Մէլհամմ իլէ զվվէսինին նիքահտարը Ռում Բաթրիգ-խանէսինճէ ֆէսխ օլընմըշ ասը։ Իչպու ֆէսխի նիքահտան տօլայը մէսուլիյէթ Մէլհամմէտ օլարընը անալարընմըշ ասը։

ՌՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻ ահւն Սատրա-զամ բաշանին գօնագարընա կիտէրէք, մէարիֆ վէ զայրը միւսիմիէրին ասքէր-լերի հագզընտա Սատրազամ բաշա իլէ 2 պուչուգ սաաթ գատար միւլագաթ էթ-միշ տիր։

ԳԱՐԱՐԸ մախսուսա թապի օլայան ճէմսաթ մէքթէպլերի իլէ զայրը միւս-լիմ էֆրատը թէէսիս էթտիքլերի խու-սուսի մէքթէպլէր իտարէլերինին գուլ-լանճագլարը մէօրլէր Թիւրքճէ տախի օլմարընա վէ աքսի թատտիրինտէ մէօր-ը էվրազը մէմուրլրյճէ գապլ էտիրմէմինտէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Սէլանիկէ 2 սաաթ մէսաֆէտէ քեայնն Ինար քէօյիս չիֆթլիյինին սահիպի Տէպրէ էշրաֆընտան Սիւլէյման պէյ նամ չախս Մարտ 16տա գմտաղը էմնիտատ Պուլկարլար թարաֆընտան զաթլ էտիլմիշ տիր։

ԴՈՐԹԱԼՏԱ. միւհէնտիս Տիրան Մու-թաֆֆեանընն 5 եաշընտա պիր էրմէնի զը-զընընն ըրզընա թէճավուզ էթտիի պիպ-տիրիլիյօր։ Մէրգում՝ պու վահչիյանէ հարաքէթի տիկէր պիր իքի զրզ իւզե-րինվ տէ իհրա իթմիշ տիր։ Մէրգում 45—50 եաշընտա պիրի օլուպ հէր վա-զրթ սէրլսօշ իմիշ, հարաքէթը վագաա-սընը ինքար իթմիշ իսկ տէ չտիտիլէր վար իմրշ։ Պիչարէ գրդին հայաթը թէհ-լիքէտէ իմիշ։

ՄԻՍԱԺԸՐԻ Մարիթիմ գումբանեասը ումումի ճէնթիլիգինին իտարէխանէ-լերի կէլէճէք ապրիլ իպթիտասընտան իթիպարէն ըրսթրտտա Տէրսաաաէթ ըրսթրտ, Տօդ վէ Ամթրրօ չիրքէթի թարաֆընտան միճէտտէտէն ինչա էտիլէն էսիկյէյէ նագլ օլընճաաղը իլան օլընը։

ՊԱՆՏՐՄԱՏԱ. սահիլ պօյրտտա հէր տիրիս էվասֆը միհթէվի վէ պուհար իլէ մրթէչարրէք պիր պապ ուն ֆապրի-դասը իճաբէ վէրիլճէճկինտէն պու պապ-ամ մալիմաթը միւքմմէլէ ալմագ վէ չէրայիթը իճարը գարարլաչտրրրմագ իւզրէ Սթամպօլատա Զէմպկերի Թաշտա Իվվաֆը հիւմայուն էնճիմէն քեսթէպի Իզզէթ պէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի Խ-լան օլընը։

ՏԷՖԹԷՐԻ ԱԱԳՈՒԱՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Ֆէրի քեօյ ճիվարընտա Ֆէրի քեօյ մահալլէսինտէ Հասօ սօգաղընտա 13 միւքերրէր նումէրօլար իլէ մուրագամ օլուպ Ֆէթհուլլահ էֆ. վէլէսբմանուր էօհտէսինտէ իպէն մուգատտէմճէ պա սէ-նէսը բէմմի 150 սաէտ լիրայը Օսմանի սէյրի մուգապիլինտէ վէքալէթը տէվ-բիյէ իլէ Փափազեան Երեուամ էֆ. նա-մընա վէֆաէն ֆէբրաղ իսիլմիշ օլան մա-լիմ էլ հուտուտ վէլ միւթէմիլաթ պիր պապ խանէ միւտտէթի մուաչ-նէնին միրուր էյլէսիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլընմամասընտան նագի տայիրը մուամալէյէ թարաֆընտան վուգու պու-լան իսթիտա իւզերինտէ 26 Ադոսթօս 326 թարիխլյէ մէվզը միւզայիտէյ գոնը-լուպ 16000 զրշ.տա թալիսի էօհտէ-սինտէ թէգարրուր էյլէմէսիյլէ 1 Թշ-բրընը սահի 326 թարիխինտէ իհալի էվ-վէլյէսի իճրա զըլընմըշ վէ թարիխի ի-լանտան իթիպարէն 15 կիտն զարճընտա 100տէ 5 զամանը զապալ իսիլէրէք ինթ-թամը միւտտէթտէ իհալի գաթիյէսինին իճրասը մուգաբրէր պուլընտըրընտան թալիպ օլանլարընն մէզբիւր խանէնին գրյմէթի միւսամմէնէսի օլան 20 պէն զրշ.ընն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ազէսինի միւսթահրպէն Տէֆթէրի Հազանի նէզարէթի սէնէտատը ումու-միյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իմմէլերի իլան օլունուր։

17 Մարտ 327 3—1

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑ

ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ ի-տարէսինճէ օտաճը վէ խատէմէ կիպի միւսթահամիյէ սէնէվի իմա զըլընա կէմէքտէ օլուպ պու քերրէ միւպասա-սընա լիւզում կէօրիւլէն սիհահ չուխա-տան 8 թագըմ Սթամպուլին էլպիսե վէ քէզալիք սիհահ չուխատան 4 թագըմ ըէսնկօթ էլպիսե վէ 4ինին եագասը ալմուն սըրմալը վէ միւթէպագիսինին կիսմիշ սրմալը օլմագ իւզրէ 50 թա-գըմ գոյու մավի սթամպուլին էլպիսե վէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մարպա-սընը հավի օլմագ իւզրէ գոյու վէ մավի չուխատան 44 թագըմ գրսա չաքէրի էլպիսե վէ գոյու վէ մավի չուխատան 24 ատէտ զըլզրգ բալթօ վէ ադրգ մավի չայագտան 13 թագըմ էլպիսե վէ քէթէն պէպինտէն 13 թագըմ էլպիսե մէվզը միհնայասայա վազ խիսմիշ օլարընը-տան, իչպու մէլպուսաթը միւխթէլիֆէ-նին իթասընա թալիպ օլանլարընն պու խուսուսատա գուլանըրաճագ օլան չուխա վէ ասթար վէ սիյամի վէ ատրիէյէ ալտա պիրէր նումունէ իլէ պէրապէր սիրէ-ճէքլերի բէյլերի միւպէյեին էվրազը մախթում պիր զարթ տէրունտատ վազ իլէ նիհայէթ 26 Մարտ 327 թարի-խինէ գատար իտարէի մէրքէզիյէյէ իրա-ալ էյլէմէլերի վէ լազըմ կէլէն թէէ-մինաթ ադէսինի եա նադտէն վէ եա-խօտ էվրազը գապիմյէ օլարագ իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինտէ թէսլիմ էյլէմէլերի լազըմ կէլտիկի վէ մուխթէլիֆ էլպիսե վէ բալթօլարտան հէր պիրի իչին 21էր չուխա, ասթար, սիյամի վէ ատրիէ նումունէսի իթա վէ իրասլինին մէշրութ պուլընտըրը իլան օլունուր։

16 Մարտ 327 2—4

# ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՕՆ ՇԼԻԽԹԻՆ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

Պէրլին, 31 մարտ.— Միւթէվէֆֆա Ֆոն Շլիխթինին զէվճէսի, Պէրլին Օսմ. սէֆարէթինէ միւրաճաաթլա զէվճէնին գապլմէսի ահվ էտիրմէսի իչին Սուլթան Նէզզանտատ վէսամէթ էյլէմսինի թալէպ էթտիկինի զազէթալար պէյան էտիյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ. ԻՆԹԻՆԱՊԱԹ

Վիէննա.— Ավսթրիա ինթիհապա-թը թէչրիյէսինէ Յունիս 13տէ պայլա-յաճագ վէ Յունիս 20տէ բէյլէր մուայէնէ օլընճաճագ տրը։

ԱՎՍԹՐԻԱ. ՏՐԷՏՆՕԹՐ

Վիէննա.— Ավսթրիա-Մաճարիս-թան տա միւճէտտէյէն ինչա էտիլէն պի-րինճի տրէտնօթ գրրեկսը Յունիս 25տէ տէնիոզ էնսիրիլէճէք տիր։

ՐՈՒՍԻԱ, ՖԻՆԼԱՆՏԱ ՎԷ ԱՄԱՆԻԱ

Պէրլին.—Բայսսթակ մէճլիսի խա-րճէճկէ պիւտժէսինին միւզաքէրէսի էս-նաբընտա խարճէճկէ դագրրը Ֆինլանտա հագզընտա ահիտէքի պէյանաթտա պու-լընմըշ մը։ «Ռուսիա չիմտիտէն Ֆինլան-տայը իրնագ իտէմէզ, Ամանիա պու պապամ թէտասիրի իհթիյաթիյէի իճրա էթմիշ տիր։ Ռուսիա տէվլէթի, Ֆինլան-տայը կրնագտան Զանէ Լվվէլ Ամանիա յա մալիմաթ իթասընա մէճպուր տրը»։

ՖԱՍՏԱ. ԷՃՆԷՊԻԼԷՐԻՆ ԹԷԼԱՇԸ

Լօնտրա 31 Մարտ.— «Տէյլի Թէլէ-կրաֆ»ին Թանճէրտէն ալտըը մալիմա-թա կէօրէ՝ Ֆէս չէհրի իլէ ճիվարընտա անվալ զայէթ վէխիմ տիր։ Էվրօպալը-րին քեսֆֆէյսի մուխթէլիֆ գոնսօլօս-խանէլէրէ սըղմըմըշլար տրը։

ԲՈՒԻԱՆԸՆ ՏՈՒՄԱ ՄԷՃԼԻՍԻ

Բէլէբասուրկ.— Տումա մէճլիսի տիւն պիւտժէ մըղաքէրթրընը իքմալ էթմիշ տիր։

ՍԱՊԳԴ ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ

Պէրլին.— Թուլ միւտտէթտէն պէ-րու Պէրլինտէ պուլընան Իրան Շահը սա-պգը Մէհմէտ Ալի, Մէրան չէհրինէ ա-ղիմէթ էթմիշ տիր։

ՄՈՆՐՕՎԻԱ-ԲԷՐՆԱՄՊՈՒԿՕ ԳԱՊԼՕՍԸ

Պէրլին.— Մոնրօվիա իլէ Բէրնամ-պուքօ պէյնինտէքի գապլօնընը բէսմի քիւչասը իճրա օլընտը։ Պու սուրէթլէ ուղուն միւտտէթտէն պէրու արգուլը ումումի թարիխնտա պուլընան Ամանիա վէ ձէնտուպի Ամէրիկա գապլօ մուխա-պէրաթը թէէմին էտիլմիշ տիր։

# ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԵՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

## ԳԱՐԵԳԻՆ ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

46 Պէյօղլուճա Ճաssեի Քեպիրսի No 46

Շէքեր վէ բասթասը պիթիւն Պէյ-օղլու վէ Սթամպօլ սեքէնէսինճէ պէյէ-նիլմիշ վէ պու եէնիպէ պիր նամ գա-զանմըշ օլան մումայէյէ չէքերճի Հաճի Սալիհ էֆ. պու քերրէ եագլայմագտա օլան Զաուկ մրնասպէթիյէ հէր կէօ-նա զէվզը սէլիմին տրմաղը թէէզզիւ-զինէ լայզգ չէօրէքլեր իտար էթմիշ տիր։ Զաուկլկ չէօրէք ալմագ խաթէ-յէնլէրէ պիր տէֆա մէզբիւր տիւքքան-նը զկյարէթ իթմէլերի թավսիյէ օլընը-ը։

# ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրատէի Սէկիյէի հաղրէթը Բաարիշանի մուճալիսնէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի չիրքէթ՝ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէrսաաsիբsk Սբանպօլսա Եէնի Բօսբախանէ գար-շուսընսա վագը Դնճանեան խանընսա, Լօնտրա չլաչպէսի՝ Լօնտրատա Գօրն-ճէյլ սօգաղընսա No 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլու պանգա մուամէլէթը իճրա իմմէք վէ խուսուսյա հիսապը ճարի քիւչատը, էսկամ վէ թահվիլաթ իւ-զերինէ իդարաթ, կէրէք Տէրսաաէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսա-լարընտա էսկամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ազէչ վէ զայիմ-լերինին մուպայաա վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզերինէ սգոն-թօ վէ սէնէսամի պէսէլլերին թահ-սիլի, բօլիյա քէչիսէրի, չէք վէ թէ-լէկրաֆկա տիւնեանընն պայլճա մա-հալլերինէ թէէտիյաթ իճրաը, պիւ-թիւն տիւնեասա վանիպ իւթ թէէսիյէ սէյեահնին իչին ուումի դրէտի մէք-թուպլարը իճրաը, էվրագ իւզերինէ դրէտի քիւչասը, քէչիսէլերտէ իսա-պէթի իտէն զուբօն վէ թահվիլաթին սգոնթօսընյա պուտնարընն թահսիլի, էսկամ վէ թահվիլաթ մուահֆասը, մուայեէն վասէլէր իւլ ֆայիզլի տէբօ-ղիթալար գապուլի վէ դայրիհիմ... իչէն ուումումն միւրաճաաթինը գա-պուա հաղրը տրը։

Մուամէլէ սասթլարը՝ էյամը տաիւ-յէտ ալաքը. 9 1)2—4։

Ճումասա կիւնլէրի ալաքը. 1 1)2—9

# ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

—0(•)0—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

19)1 Մարտ 1911

| | Գրշ.բր. |
|---|---|
| Օսմ. Իւնիֆիյէ ադշամ գապ. | 100.37— |
| » » էն եկիւքէք | 101.01— |
| » » էն ադաղը | 100.35— |
| » » պու սպհ.ադշրլ.ք. | 101.02 1)2 |
| Բուսէլի Շերմէն.ադշ.պապ.ֆր. | 217.—— |
| » » էնեիւքէք » | 217.37— |
| » » էն ադաղը » | 216.87— |
| » » պու սպհ.ադշրլ » | 217.25— |

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | | |
|---|---|---|
| Օսմ. Սիկուբթա Շերքէթի | Լ.Օ. | 4.82 |
| » Բէյժ » | Լ.Օ. | 16.20 |
| Թրամվայ աքսիօն | Լ.Օ. | 16.05 |
| » ժուբասնա | Լ.Օ. | 8.50 |
| Շերքէթը Խարկէյ | Լ.Օ. | 12.50 |
| » » ժուբասնա | Լ.Օ. | 7.50 |
| Սթամպոլ Սու Շերքէթի | Ֆր. | 359.— |
| Գարասու | » | 32.50 |
| Գասանտրա | » | 150.— |
| Պալեա Դարա Այտրն | » | 362.— |

ՄՐՍԱՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Գրէտի Ֆոնտ. Էմիքս | 1886 | Ֆր. | 340.— |
| » » » | 1903 | » | 272.— |
| Պանգ Նասիոն. Կրէտ | 1880 | » | 431.— |
| » » » | 1904 | Լ.Օ. | 4.79 |
| Լավրիօմ մասէնի | | » | 42.50 |
| Թրանսվալ | | » | 54.— |
| Զարթրըտ | | » | 41.— |
| Օրիանթալ Քարբէթ Ինկ.Լ. | | | 14.50 |

ԱԳՕՏԼԻԷՐԻՆ ԳԻՆԱԳԸ

| Օսմ. լիրասը 100 զրշ.սան | Գրշ.Բր. |
|---|---|
| Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարպը | 107.25 |
| Մէճիտիէ | 102.— |
| Ինկիլիզ լիրասը | 110.02 |
| Ֆրանսզզ լիրասը | 87.10 |
| Գարպօն գայմէսի | 8.58 |

ԴՐԱՄԻՕ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա չէք | 25.45— |
| Բարիզ չէք | 25.300 |

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

Միւսապէգա իճրասը

Պանգը Օսմանիտէն Սթամպօլ իլէ սայիր վիլայաթը Օսմանիտէ մէվճուտ պուլընան վէ պիլախէրէ թէէսիս խուլ-ճէք օլան չիւպէլերի տէվայիրինտէ իս-թիխտամ խուլմէք իւզրէ մզպտարը մուայեէն մէմուրա իհթիյաճ օլարընընան պու պապամ պիր միւսապէգա իմմիհանը քիչատա խուլմիշ տիր.

Միւսապէգա Ապրիլ ասընտտա Սթամ-պօլ, Հալէպ, Էսքիշէհիր, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Մէրսին, Տրապիզօն, Սէլանիկ, Սամսուն վէ Իզմիր Պանգը Օսմանի չէհրպանընտա ամրը դէմանտա վէ պէրվէճինը սաթի մէվտա հաղրընտա իճրա օլընճաճագ տրը։

Թիւրքճէ, Ֆրանսզճա վէ Ինկիլիզճէ մուխապէրանը թիւճարիյէ վէ իսարէյէ։

Նամէպէրին էլսինէ միւմէյատտիւ-տէյէ, պիլխասա Թիւրքճէնին թամրը վէ թէքէլլիսինէ մուղիմէրը օվամրը, մէպատիի ուսուլը սէֆիթէրի, հուզուրը թիճարէթ վէ ճօղրաֆիյաը իզվիխատի, ֆայդա հիսապը, ազոնթօ, մուամէլէմը սարրաֆիյէ, բօլիցա մուամ.լաթը, մէս-քիւքեանի մուամէլէմը, էնամ վէ թահ-վիլաթ ալըմ սաթմը։

Միւսապէգաբարա իչինքրաք իթմէք իսթէյէնլէր թագտիմ իտէճէքլերի իս-թիսարաբա լէֆիֆէն սինդիրլիրի մուսպիթ եվրապը վէ հիսաբ սայթ ասհարընան պուլընարզարընա տայիր թէէմինաթը զաթիյէ իպպաղընա մէճպուր տրը։

Պանդը Օսմանի, միւսապէգայա չէ-բայիթը զապուլի պիզզաթ թագտիր վէ թասյին հագզ նը մուհաֆզա իսէ։

Միւսապիդարարա տաիսի օլապիմէք իչիւն էսդերի 17 ադամի 35 եաշընտա պուլընմագ լազըմ կէլիր։

Միւսապէգարարա զապուլ իսիլէն նամզէտլերէ իմմիհանլարընն զէմանը իճ-բասը տօղրուտան տօղրույա թէպկիզ օլընճաճագ տրը։

Սթամպոլ նամզէտլերի իսմիրլինի գայտ իմմիրմէք իչիւն 8 Ապրիլ թարիխ-ինտէ տէկին տալը, չարչէնպէ, բէնճ-չէնպէ վէ ճուսա էրմէսի կիտէրերի էօյլէնտէն սօնրա 1տէ 5է գատար Պան-գանն հուզուզ միշավիրիկի զալէմնտէ միւրաճաաթ իմմէլի տիրէր։ Վիլայաթ չիպէլերինտէ մանթաուտը մահալլէ վասրթասըյա մուամէլէի զայտիկնէն վազմու զէմանը իճրասը պաղդաճա իսան օլընճաճագ տրը։

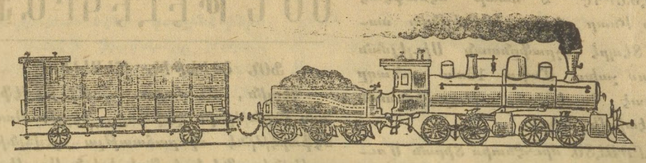
Զէյլ — Թիւրքճէ իճրա օլընճաճագ միւսապէգա ազամտտա մուվաֆֆագը-յէթ, նամզէտլերէ էէրիլճէճք նօմէրօպա-ըն թայինտատ պիր էհէմմիյէթ մաս-սուսէի հայիզ օլաճագ տրը։

Սթամպոլ Պանդասընա զապուլ իսիլ-էն միւսապիդին էֆենտիլէր մուտիրիյէ-թը ումումիյէնին իլը թէքլիֆի իւզրէ-նէ էսսթէրիդէն վիլայէթլերէ ապիմէթ հաղրը պուլընաճաղլար տրը։

Պու կիտէ գատար Պանդա խրամէ-թինէ տաիսի օլմագ իչիւն վուգու պու-լան միւրաճաաթ քէնէլէմէքլիչն հիւ-մինտէ տիր։ 20—9

# ՇԱՐԳ

ՏԻՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԻ



# ՇԼՄԷՆՏՐՖԷՐԼԷՐԻ

ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷԳՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏ

1910 մայիս. Հոկտ. 15ուէն սկսեալ Էնէի իլանա տեկին եօլ թարիֆատը.

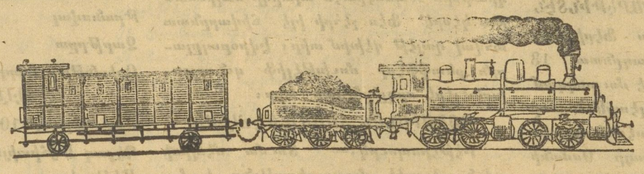
ՍԹԱՄՊՈԼՑԱՆ ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷԳՄԷՃԷՃԷ

| ՆՈՒՄԷՐՈ | 10* | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 8 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Սապահան եօյլէնէ գառար | | | | | | | | ՎԱԳԸԼ ՀԱՐԷԳԷՆ | | | | | | | | | | Էօյլէնանէն ագշամա գառար | | | | | | | |
| Պէշիկթաշ | 6 19 | 6 46 | 7 18 | 7 56 | 8 23 | 8 56 | 9 21 | 9 54 | 10 31 | 11 09 | 11 43 | 12 06 | 1 48 | 1 41 | 2 18 | 2 49 | 3 31 | 4 59 | 4 25 | 4 46 | 5 | | 5 23 | 5 53 | 6 47 | 6 45 | 7 25 |
| Գուզելճէ | 6 29 | 6 55 | 7 41 | 8 06 | 8 38 | 9 06 | 9 36 | 10 12 | 10 41 | 11 29 | 11 53 | 12 16 | 1 23 | 1 51 | 2 28 | 2 58 | 3 41 | 4 09 | 4 35 | 4 56 | 5 10 | 5 33 | 6 03 | 6 27 | 6 55 | 7 35 |
| Էնէնէճէ | 6 33 | 6 59 | 7 45 | 8 10 | 8 42 | 9 10 | 9 40 | 10 17 | 10 45 | 11 33 | 11 57 | | 1 27 | 1 55 | 2 32 | 3 02 | 3 45 | 4 14 | 4 39 | 5 | | 5 37 | 6 0 | 6 31 | 6 59 | 7 39 |
| Ռումելի հիսար | 6 38 | 7 04 | 7 51 | 8 15 | 8 47 | 9 15 | 9 45 | 10 23 | 10 51 | 11 38 | 12 0 | | 1 33 | 2 | 2 37 | 3 07 | 3 50 | 4 20 | 4 44 | 5 05 | | 5 42 | 6 12 | 6 36 | 7 04 | 7 44 |
| Եանիքէօյ | 6 43 | 7 09 | 7 56 | 8 24 | 8 52 | 9 22 | 9 48 | 10 29 | 10 56 | 11 43 | 12 07 | 12 26 | 1 33 | 2 03 | 2 42 | 3 12 | 3 55 | 4 25 | 4 49 | 5 03 | | 5 47 | 6 7 | 6 41 | 7 09 | 7 49 |
| Սարիեր | 6 58 | 7 37 | 8 11 | 8 34 | 9 09 | 9 37 | | 10 41 | 11 06 | 11 5 | 12 29 | 12 37 | 1 50 | | 2 57 | 3 25 | 4 10 | 4 40 | 5 04 | | 5 28 | 6 02 | 6 29 | 6 56 | 7 21 | 8 01 |
| Սարիեր | 7 08 | 7 49 | 8 21 | | 9 21 | 9 47 | | 10 51 | | 12 07 | | 12 19 | 2 02 | | 3 07 | | 4 20 | 4 25 | 5 14 | | 5 38 | 6 14 | 6 39 | 7 08 | 7 31 | 8 14 |
| Սարիեր | | 7 57 | | | 9 29 | | | | | 12 15 | | 1 58 | 2 10 | | | | | 5 | | | | 6 22 | | 7 16 | | |

ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷԳՄԷՃԷՃԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

| ՆՈՒՄԷՐՈ | 11(*) | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39 | 9 | 41 | 43 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 55 | 57 | 59 | 61 | 63 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Սապահան եօյլէնէ գառար | | | | | | | | | ՎԱԳԸԼ ՀԱՐԷԳԷՆ | | | | | | | | | Էօյլէնանէն ագշամա գառար | | | | | | | | | |
| Փէշիկթաշ | | | 6 33 | | | 8 11 | | | | | 10 16 | | | 12 39 | 12 58 | | | 2 31 | | | | | | 5 37 | | | 6 59 | |
| Ալթընքէօյ | 5 50 | 6 17 | 6 44 | 7 27 | 8 01 | 8 23 | 8 59 | | 9 | 9 59 | 10 27 | | 11 14 | 12 50 | 1 09 | | | 2 43 | | | | 3 56 | 4 50 | 5 48 | 6 15 | 6 42 | 7 11 | |
| Մարմարա | 6 02 | 6 29 | 6 56 | 7 39 | 8 13 | 8 3 | 9 11 | | 36 | 10 11 | 10 39 | | 11 26 | 11 53 | 1 01 | 1 21 | 2 29 | 2 55 | | 3 38 | | 4 08 | 5 02 | | 6 00 | 6 2 | 6 54 | 7 3 |
| Սարիեր | 6 14 | 6 41 | 7 11 | 7 54 | | 8 26 | 8 0 | 9 24 | 48 | 10 23 | 10 54 | 11 14 | 11 41 | 12 05 | 1 12 | 1 36 | 2 41 | 3 10 | 3 26 | 3 53 | 4 23 | 5 18 | 5 45 | 6 1 | 6 39 | 7 07 | 7 47 | |
| Սարիեր | 6 17 | 6 44 | 7 15 | 7 58 | | 8 30 | 8 54 | 9 28 | 52 | 10 29 | 10 57 | 11 17 | 11 45 | 12 18 | | 1 39 | 2 47 | 3 13 | 3 9 | 3 57 | 4 27 | 5 21 | 5 49 | 6 9 | 6 43 | 7 11 | 7 50 | |
| Սարիեր | 6 22 | 6 49 | 7 21 | 8 03 | | 8 35 | 8 59 | 9 33 | 57 | 10 34 | 11 0 | 11 22 | 11 50 | 12 13 | | 1 41 | 2 59 | 3 18 | 3 34 | 4 02 | 4 32 | 5 26 | 5 56 | 6 2 | 6 48 | 7 16 | 7 55 | |
| Էնէնէճէ | 6 27 | 6 54 | 7 26 | 8 08 | 8 31 | 8 40 | 9 04 | 9 29 | 9 38 | 10 02 | 10 39 | 11 07 | 11 27 | 11 5 | 12 8 | 21 | 1 49 | 2 57 | 3 2 | 3 3 | 4 07 | 5 37 | 5 31 | 6 16 | 6 29 | 6 55 | 7 33 | 8 10 |
| Գուզելճէ | 6 3 | 7 02 | 7 34 | 8 16 | 8 39 | 8 48 | 9 1 | 9 37 | 9 46 | 10 | 10 47 | 11 15 | 11 35 | 12 3 | 6 | 23 | 1 57 | 3 05 | 3 30 | 3 7 | 4 5 | 5 45 | 5 39 | 03 | 6 7 | 7 01 | 7 41 | 8 03 |

(*) Իպու գաթարլար եվվելու Թէշրիի եվվել ույնէ 1910 նէհայէթինէ գառար իլլէյէճէկլեր վէ անուէն օնրա էֆրենտի Մարտ ույնէ 1911 իգթիսատընա թէթիպարէն իլլէմէկէ պաշլայաճակտար ապր։
Ի՛ թար.—Եէնի իլանա տեկին 10, 14, 20 26, 42-44, 13, 17, 27, 41, 51, 53, նումէրօլր գաթարլար՝ եալնըզ 4 տագիգա Զէյթունբուրնընա աւլրաճակտր։
Բէք ո գառար հէվալէյի օլմայան հիւքլեր պիլա իսթիխանա հեր գաթարտա գառալ օրնեճակլար ապր։
Շարգի եվրօրաներն վագթ՝ Ձէրսատէթ ատաթ իւսէրինէ 4 տապիգա իլէրի տեր։



# ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Դեկտեմբերին 19 ընը բաղար կիւնինտէն իթիպարէն, Բէյնտիք իկէ Հայտար-Բաշա պէյնինտէ ամէտչիւտ իսէնէք գաթարլարին զէվալի սաաթ իթիպարը յա վագթ ու հարաքէթլէրինի մուսկէյլին ճէտվէլ տիր.

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ | 4 | 6 | 2 | 8 | 10 | 46 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Է.Ե. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ |
| Ադիմէթ | ապտ. | ապտ. | ապտ. | ապտ. | ապտ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. |
| Բէյօրբիւռէն հար. | 6 28 | 7 27 | 8 | 9 49 | 11 45 | 1 25 | 2 35 | 3 35 | 4 30 | 5 20 | 6 5 | 7 | 7 45 |
| Հայտարբաշա միւվ. | 6 48 | 7 47 | 8 20 | 10 09 | 12 05 | 1 45 | 2 55 | 3 55 | 4 50 | 5 40 | 6 25 | 7 20 | 8 5 |
| » հար. | 6 53 | 7 52 | 8 40 | 10 14 | 12 10 | 2 00 | 3 00 | 4 00 | 4 57 | 5 47 | 6 32 | 7 26 | 8 10 |
| Դրզրլ թօբրաղ | 7 01 | 8 | | 10 22 | 12 18 | 2 09 | 3 08 | 4 08 | 5 5 | 5 55 | 6 40 | 7 34 | 8 18 |
| Ֆէնէր պաղչէ եօլը » | 7 06 | 8 4 | | 10 27 | 12 22 | 2 13 | 3 12 | 4 12 | 5 9 | 5 59 | 6 44 | 7 38 | 8 22 |
| Կէօզթէբէ » | 7 12 | 8 10 | | 10 33 | 12 28 | 2 19 | 3 18 | 4 18 | 5 15 | 6 5 | 6 50 | 7 44 | 8 28 |
| Էրէնքէօյ » | 7 16 | 8 15 | 8 54 | 10 37 | 12 32 | 2 23 | 3 22 | 4 22 | 5 20 | 6 10 | 6 54 | 7 49 | 8 32 |
| Պօսթանճը » | 7 23 | 8 21 | 9 01 | 10 43 | 12 38 | 2 32 | 3 28 | 4 29 | 5 26 | 6 16 | 7 1 | 7 55 | 8 38 |
| Մալթէբէ » | 7 33 | 8 30 | 9 10 | 10 52 | 12 48 | 2 43 | 3 37 | 4 38 | 5 35 | 6 25 | 7 10 | 8 4 | 8 47 |
| Դարթալ » | 7 47 | 8 42 | 9 22 | 11 04 | 12 59 | 2 56 | 3 48 | 4 50 | 5 47 | 6 37 | 7 22 | 8 15 | 8 58 |
| Բէյնտիք միւվ. | 7 55 | 8 50 | 9 30 | 11 12 | 1 07 | 3 06 | 3 56 | 4 58 | 5 55 | 6 45 | 7 30 | 8 23 | 9 6 |

| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ | 3 | 5 | 7 | 9 | 11 | 45 | 13 | 15 | 1 | 17 | 19 | 21 | 23* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Է.Ե. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. | Երգ. |
| Ավրէթ | ապտ. | ապտ. | ապտ. | ապտ. | ապտ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. | ազշ. |
| Բէյնտիք հար. | 6 20 | 6 54 | 7 39 | 8 34 | 9 40 | 10 49 | 12 30 | 2 3 | 4 1 | 4 42 | 5 35 | 6 29 | 7 13 |
| Դարթալ » | 6 29 | 7 3 | 7 49 | 8 44 | 9 49 | 11 02 | 12 39 | 2 12 | 4 10 | 4 52 | 5 45 | 6 40 | 7 23 |
| Մալթէբէ » | 6 39 | 7 13 | 7 59 | 8 54 | 9 59 | 11 18 | 12 50 | 2 22 | 4 20 | 5 2 | 5 55 | 6 50 | 7 33 |
| Պօսթանճը » | 6 47 | 7 22 | 8 7 | 9 3 | 10 7 | 11 30 | 12 58 | 2 31 | 4 30 | 5 10 | 6 3 | 6 59 | 7 41 |
| Էրէնքէօյ » | 6 55 | 7 30 | 8 16 | 9 11 | 10 15 | 11 41 | 1 6 | 2 39 | 4 38 | 5 19 | 6 13 | 7 7 | 7 50 |
| Կէօզթէբէ » | 7 | 7 35 | 8 21 | 9 16 | 10 20 | 11 46 | 1 11 | 2 44 | | 5 24 | 6 18 | 7 12 | 7 55 |
| Ֆէնէր պաղչէ եօլը » | 7 5 | 7 39 | 8 25 | 9 20 | 10 25 | 11 52 | 1 15 | 2 48 | | 5 28 | 6 22 | 7 16 | 7 59 |
| Դրզրլ թօբրաղ » | 7 8 | 7 42 | 8 28 | 9 23 | 10 28 | 11 56 | 1 18 | 2 51 | | 5 31 | 6 25 | 7 19 | 8 2 |
| Հայտարբաշա միւվ. | 7 15 | 7 49 | 8 35 | 9 30 | 10 35 | 12 4 | 1 25 | 2 58 | 4 48 | 5 38 | 6 32 | 7 26 | 8 9 |
| » հար. | 7 20 | 7 54 | 8 40 | 9 35 | 10 40 | 12 19 | 1 30 | 3 3 | 5 5 | 5 48 | 6 42 | 7 31 | 8 14 |
| Բէյօրբիւռէ միւվ. | 7 40 | 8 14 | 9 | 9 55 | 11 | 12 39 | 1 50 | 3 23 | 5 25 | 6 8 | 7 2 | 7 51 | 8 34 |

(*) Իշպու գաթարլար չէհրը մարտին 19 ընտան իթիպարէն ամէտչիւտ իսէնէք տիր։
ՄԻՐԼԻՆՀԱՆԱԹ.—Էվվէլյա— պիլթէսատիւֆ վաբօրլար. Ս. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն հարաքէթ, Սապահ 8-30։ Ագշամ 1.—Բ. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ Ագշամ, 2-20 վէ 4-15։
Սանիէն.—Իշպը ախէրէ գառար Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վէ միւթէդապիլէն տօղրուտան տօղրույա նագլ իսիմլէք իւզրէ էշեայի զաթիկէ գայտ ու գապուլ օլմայաճագ տրը։

# ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԳԱՐԷ ԳԸՍՄԸ

| ԱԶԻՄԷԹ | | Սապահ | ԱՎՏԷԹ | | Սապահ |
|---|---|---|---|---|---|
| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 122 | ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | | 121 |
| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. | ՍԹԱՍԻՕՆ | | Է. Ե. |
| Էսկիշէհիրտէն | հար. | 7 | Էսկիշէհիրտէն | հար. | 8 |
| Աղա բուհարը | » | 7 44 | Սընճան քէօյ | » | 8 47 |
| Սալրի քէօյ | » | 8 24 | Մալլի քէօյ | » | 8 49 |
| Պէյլիք ախբը | » | 9 4 | Բօլատը | » | 11 11 |
| Սարը քէօյ | » | 10 9 | Պէյլիք քէօբրիւ | » | 12 |
| Պուչէր | » | 10 58 | Սաղլէր | » | 12 27 |
| Սապիլէր | » | 11 35 | Պուչէր | » | 1 4 |
| Պէյլիք քէօբրիւ | » | 12 9 | Սարը քէօյ | » | 2 6 |
| Բօլատը | » | 1 3 | Պէյլիք Ախբը | » | 2 58 |
| Մալլի քէօյ | » | 2 21 | Սալրի քէօյ | » | 3 46 |
| Սընճան քէօյ | » | 3 15 | Աղա բուհարը | » | 4 18 |
| Էնգարէյ | միւվասէլէթ | 4 | Էսկիշէհիրե | միւվասէլէթ | 5 |
| | | Ագշամ | | | Ագշամ |

ՄԻՐԼԻՆՀԱՆԱԹ.—Էվվէլ. Մէվգիֆի միւթէճավէրէ արասընտա ամէտչիւտ իսէնէք գաթարլար իչէն իլանը մախսուսէ միւրաճաաթ օլընա.
Սանիէն. Իշրը ախէրէ գառար Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վէ միւթէդապիլէն տօղրուտան տօղրույա նագլ իսիմլէք իւզրէ էշեայի զաթիկէ գայտ ու գապուլ օլմայաճագ տրը։

# ԱԼԱՈՒՆՏ ՔԷՕԹԱՀԵԱ. ՇԻՒՊԼԷՍԻ

| ԱԶԻՄԷԹ | | | ԱՎՏԷԹ | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ԴԱԹԱՐ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | 322 | 324 | ԴԱԹԱՐ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | 321 | 323 |
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Է. Ե. Սպտ. | Է. Ե. Ագշ. | ՍԹԱՍԻՕՆ | Է. Ե. Սպտ. | Է. Ե. Ագշ. |
| Ալաուտա հարէքէթ | 7 35 | 5 45 | Քէօթահեա հարաքէթ | 6 38 | 4 32 |
| Քէօթահեա միւվասէլէթ | 7 55 | 6 5 | Ալաուտա միւվասէլէթ | 6 58 | 4 25 |

# ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խաղինէի ճէլիլէ լէ տեվայիրը միւթէֆէրրիհաքտա մէվճուտ օլուպ իսթիմլատան սագրթ վէ գրյէսի թախմին օլընան պաղը էվրազ վէ տէֆթիրին մուղայիսէ ֆկյաթը մաթլուպ տէրէճէյի պուլմասընը ճիհէթլէ իհալէի գաթիկէ իճրասը իչյուն Մարտին 24ինճի բէնճշնպին կիւնինտէ թասիպ իսիլսիկինտէն թասիպ օլանլարին եիւզ վիրա բէյ ապչէսինի մուսթահսընպէն եէվմը մէղքիբսէ լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունը։ 3—3

16 Մարտ 327

# ՀԱՄՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամիյէ էրզազ անպարը իչէն թարիխը իհալէտէն իթիպարէն պիր սէնէ զաքիքնտա թէսիմ օլունմագ շարթիյլա 7500 քիլո Ֆուրնիյէ իսբարմաճէթ մուսը մէպզրի մունապասայա վազ օլունմըշ տրը։ Շէհրը հալան 24ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիկէսի իճրա պըլընճաղընտան չէհրանի անլամագ իւզրէ արզու իտնէլէրն եէվմը մէղքիբէ գառար էվվազիմատը Ումումիյէ տահրէսինտէ միւպայասաթ զոմիսիոնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

15 Մարտ 327

ԹԻՃԱՐԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՆ

# ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իսարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվոտա սօգաղընտա՝ Ատաբէյ խանը, Տաղիմի Իստարհանեսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանդը Օսմանիէնի գարշըսընտա, Սքանպոլ Շիւպեսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐԲԷԶԻ

# ՍԷՆ-ԲԷԹԲՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻՍի 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱԵՏԻՍ 40 ՄԻԼԵՌՆ ԲՈՒՌԼԻ

Շիւպեկերի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենեվա

Ռուսիատա Շիւպեկերի.—Ավէքսանդրիա (Քէրսոն) Աքէքսան։ Ավէքսանդրօս (Եգիպէրինօղլու) Արքանկէլ, Արմաբիր, Աժտէրխան, Պաղու, Պալագօվօ, Պարնուլ, Պէլթրի, Պօպրինէձ, Էգիպէրինպուրկ, Էգիպէրինսօար, Էյսք, Ելիզավէթգրատ, Էօրանթրի, Իրկիթ, Իչիմ, Իսանայ, Քէնձ, Քանսվքա, Քամիչօֆ, Քէրսոն, Քիեվ, Քիչնեվ, Քօքանա, Քոզլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավրիգօֆ սօգաղընտա պաչգաճա պիր պիւրսաբ տա վար արը)։

Նիժնի-Նովկորտ, Նիդոլայէֆ, Նիդոբոլ, Նովո-Նիդոլէյէֆսք, Նովորոսիսք, Ոսէա, Օմսք, Սրէնպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավլոտար, Բէրմ, Բօքրովսքաժա, Այսպոտա, Բոլթավա, Բրանսք, Բրիկա, Բանի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարատֆ, Սիմֆերոբոլ, Սբօլա, Սիբրան, Զլատօբոլ, Թէսդոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա, Վինիցա, Վոլոկտա վէ Վոմնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորտա մուամէլաթը իլէ իլգիղալ էտէր, էմթէա իւզրէնէ ավանս վէրիր, զոմիսիոնար էմրէա ֆիրուխթ վէ Սէյիտ Թուպիր էտիլէն զայէթ սաղլամ տէմիր գառարար խյար էյլեր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաաթ պախչ ֆայիլէ, այիթ սանտըղարը թէկսիա էթմիշ տիր։

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

# ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱ ԳԸՍՄԸ

| 204 Նումէրօլը էչեա վէ եօլը գաթարը | | | 223 Նումէրօլը էչեա վէ եօլը գաթարը | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ԱԶԻՄԷԹ | Սթ. | Տգ. | ԱՎՏԷԹ | Սթ. | Տգ. |
| Էսկիշէհիրտէն հար. | 5 | սպտ. | Գոնեա հար. | 5 | սպտ. |
| Քէօքճէ գրսրդ հարաքէթ | 5 | 42 | Բունար պաչը » | 5 | 42 |
| Սապունճը բունարը հար. | 6 | 39 | Մէյսան » | 6 | 47 |
| Ալաուտա միւվ. | 7 | 23 | Սէրայ լիմի » | 7 | 27 |
| » հար. | 7 | 33 | Գասրն խանը » | 8 | 9 |
| Զէօքիւրլեր » | 8 | 14 | Բէկրն » | 9 | 3 |
| Տէօյլը » | 9 | 11 | Զավուշքը քէօյ » | 9 | 35 |
| Իհսանիյէ » | 9 | 40 | Ազարի քէօյ » | 10 | 13 |
| Համամ » | 10 | 4 | Ադչէհիր » | 10 | 53 |
| Կապրիկէօյ համամը » | 10 | 14 | Եասիան » | 11 | 15 |
| Աֆիոն գարահիսար մ/վ. | 10 | 41 | Իսնապլու » | 11 | 40 |
| » հար. | 11 | 1 | Զայ » | 12 | 33 |
| Պէօյուք չօպանլար » | 11 | 41 | Պէօյուք չօպանլար » | 1 | 20 |
| Զայ » | 12 | 36 | Աֆիոն գարա հար. միւվ. | 1 | 53 |
| Իհսապլը » | 1 | 21 | » հար. | 2 | 13 |
| Եասիան » | 1 | 45 | Վապլը կէօլ համամը » | 2 | 44 |
| Ադչէհիր » | 2 | 16 | Համամ » | 2 | 53 |
| Ազարիքէօյ » | 2 | 48 | Իհսանիյէ » | 3 | 20 |
| Զավուշքը քէօյ » | 3 | 30 | Տէօյլը » | 4 | 5 |
| Բէկրն » | 4 | 8 | Զէօքիւրլեր » | 4 | 53 |
| Գասրն խանը » | 4 | 55 | Ալաուտա միւվ. | 5 | 27 |
| Սէրայ լիմի » | 5 | 50 | » հար. | 5 | 42 |
| Մէյսան » | 6 | 22 | Սապունճը Բունարը » | 6 | 38 |
| Բունար պաչը » | 7 | 22 | Քէօքճէ գրսրդ » | 7 | 20 |
| Գոնեա միւվասէլէթ | 8 | | Էսկիշէհիր միւվ. | 8 | սպտ. |

# ՀԱՑՏԱՐ—ԲԱՇԱ ԷՆԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳԸՍՄԸ

| ԱԶԻՄԷԹ | | | ԱՎՏԷԹ | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | 2 | 46 | ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ | 45 | 1 |
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Է. Ե. | Է. Ե. | ՍԹԱՍԻՕՆ | Է. Ե. | Եօրը |
| Քէօբրիւ հար. | 8 | 1 25 | Էսկիշէհիրտէն հար. | | 6 17 |
| Հայտարբաշա միւվ. | 8 20 | 1 45 | Զուղուր հիսար » | | 6 48 |
| » հար. | 8 40 | 2 | Իրն էօնիւ » | | 7 18 |
| Բէյնտիք միւվ. | 9 30 | 3 6 | Պօղեիւք » | | 7 45 |
| » հար. | 9 41 | 3 16 | Դարաքէօյ » | | 8 17 |
| Թուզլա » | 10 | 3 37 | Պիլէճիք միւվ. | | 9 5 |
| Կէյպզէ » | 10 19 | 3 58 | » հար. | | 9 20 |
| Տիլ իսկէլէսի » | 10 39 | 4 22 | Վէզիր խան » | | 9 48 |
| Թավշանճը » | 10 48 | 4 31 | Լէֆքէ » | | 10 16 |
| Հէրէքէ » | 11 6 | 4 49 | Մէքէճ » | | 10 43 |
| Եարընճա » | 11 22 | 5 10 | Աղ հիսար » | | 11 03 |
| Թրիթիւն չիֆթլիք » | 11 33 | 5 22 | Կէյվէ » | | 11 23 |
| Տէրինճէ » | 11 42 | 5 33 | Արիֆիյէ միւվ. | 5 55 | 11 55 |
| Իզմիթ միւվ. | 11 53 | 5 48 | » հար. | 6 5 | 12 10 |
| » հար. | 12 13 | 6 3 | Սապանճա » | 6 22 | 12 24 |
| Պէօյուք սէրպէյնտ » | 12 43 | 6 38 | Պէօյուք սէրպէյնտ » | 6 50 | 12 45 |
| Սապանճա » | 1 3 | 7 7 | Իզմիա միւվ. | 7 25 | 1 13 |
| Արիֆիյէ միւվ. | 1 13 | 7 23 | » հար. | 7 40 | 1 33 |
| » հար. | 1 25 | 7 35 | Տէրինճէ » | 7 57 | 1 47 |
| Կէյվէ » | 1 59 | | Թրիթիւն չիֆթլիք » | 8 8 | 1 57 |
| Աղ հիսար » | 2 16 | | Եարընճա » | 8 20 | 2 9 |
| Մէքէճէ » | 2 44 | | Հէրէքէ » | 8 47 | 2 36 |
| Լէֆքէ » | 3 5 | | Թավշանճը » | 8 57 | 2 45 |
| Վէզիր խան » | 3 33 | | Տիլ իսկէլէսի » | 9 10 | 2 53 |
| Պիլէճիկ միւվ. | 4 10 | | Կէյպզէ » | 9 40 | 3 17 |
| » հար. | 4 30 | | Թուզլա » | 10 4 | 3 35 |
| Դարաքէօյ » | 5 35 | | Բէյնտիք միւվ. | 10 29 | 3 51 |
| Պօղեիւք » | 6 4 | | » հար. | 10 49 | 4 1 |
| Իրն էօնիւ » | 6 38 | | Հայտարբաշա միւվ. | 12 4 | 4 48 |
| Զուղուր հիսար » | 6 58 | | » հար. | 12 19 | 5 5 |
| Էսկիշէհիր միւվասէլէթ | 7 23 | | Բէօբրիւյէ միւվասէլէթ | 12 39 | 5 25 |

46 նումէրօլը գաթար Ատաբազարա գառար եօլընա սէվամ իտէր։

45 նումէրօլը գաթար Ատաբազարատան հարաքէթի իտէր։

# ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՅԻՐԸ ՍԷՖԱՒԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Փեւրվարին 5 ինճի ճումաա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վաբօրլարին վագթ ու հարաքէթ.

Եէվմիյէ իհրա օլունճաան սեֆեհրլեր։
Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

սաաթ տագիզէ
8 30 (1)Գառրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյուք Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։
3 30 (2)Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Դարթալ, Բէյնտիք
4 30 (2)Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ Դարթալ։
5 30 (2)Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպ. Պ. Ա.

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն
Քէօբրիւյէ

Սթ. տգ.
6 30 (1)Պէօյուք Ատատան Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Քէօբրիւ։
7 — (1)Դարթալտան Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը, Քէօբրիւ Պ. (Ատատան սաաթ 7-30 տէ)
7 45 (1)Բէյնտիքտէն Գրթլ. Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը, Քէօբրիւ։(Պ.Ատատան սաաթ 8 30տա)։
2 45 (2)Բէյնտիք, Դարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գառրքէօյ, Քէօբրիւ (Պ. Ատատան սաաթ 3 30 տա)

Բազար կիւնէրի իճրա
օլունճագ սեֆեհրլեր
Քէօբրիւտէն Ատալար վէ
Անատօլու ճանիպինէ

Սթ. տգ.
8 30 (1)Գառրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյուք Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։
4 — Գրնալը, Պուրկազ, Հէյ. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէյնտիք։

5 30 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. Ատա։

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն
Քէօբրիւյէ

Սթ. տգ.
6 15 (1)Պ. Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ, Գրնալը, Քէօբրիւ։
6 45 Բէյնտիքտէն Դարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Քէօբրիւ։(Պ.Ատատան սաաթ 7 30
3 — Բէյնտիք, Դարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գառրքէօյ, Քէօբրիւ։ (Պէօյուք Ատատան սաաթ 3 45 տէ)

ԴԱՏԸՐԲԷՕԳ ԽԱԹԸ

| Քէօբր. Դատրքէօյ Սաաթ Տգ. | Դատրքէօյ Քէօբրիւյի Սաաթ Տգ. |
|---|---|
| 6 30 | 6 30 |
| 7 — | 7 — |
| 7 30 | 7 30 |
| 8 — | 8 — |
| 8 30 | 8 30 |
| 9 — | 9 — |
| 9 30 | 9 30 |
| 10 — | 10 — |
| 10 45 | 10 45 |
| 11 45 | 11 45 |
| 1 — | 1 — |
| 2 — | 2 — |
| 2 45 | 2 45 |
| 3 30 | 3 30 |
| 4 15 | 4 15 |
| 4 45 | 4 45 |
| 5 15 | 5 15 |
| 5 45 | 5 45 |
| 6 15 | 6 15 |
| 6 45 | 6 45 |
| 7 30 | 7 30 |

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլեր մարտին 1 ինճի կիւնինտէն իթիպարէն եարմըշար սաաթ էվվէլ հարաքէթ իտէճէք տիր։
(2) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլեր մարտին 1 ինճի կիւնինտէն իթիպարէն եարմըշար սաաթ օնրա հարաքէթ իտէճէք տիր։